

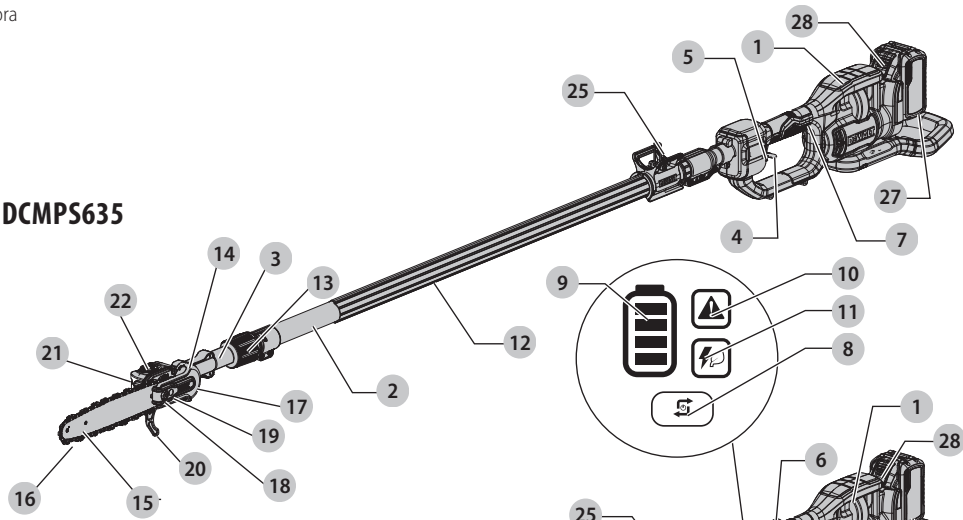


533231 - 38 H

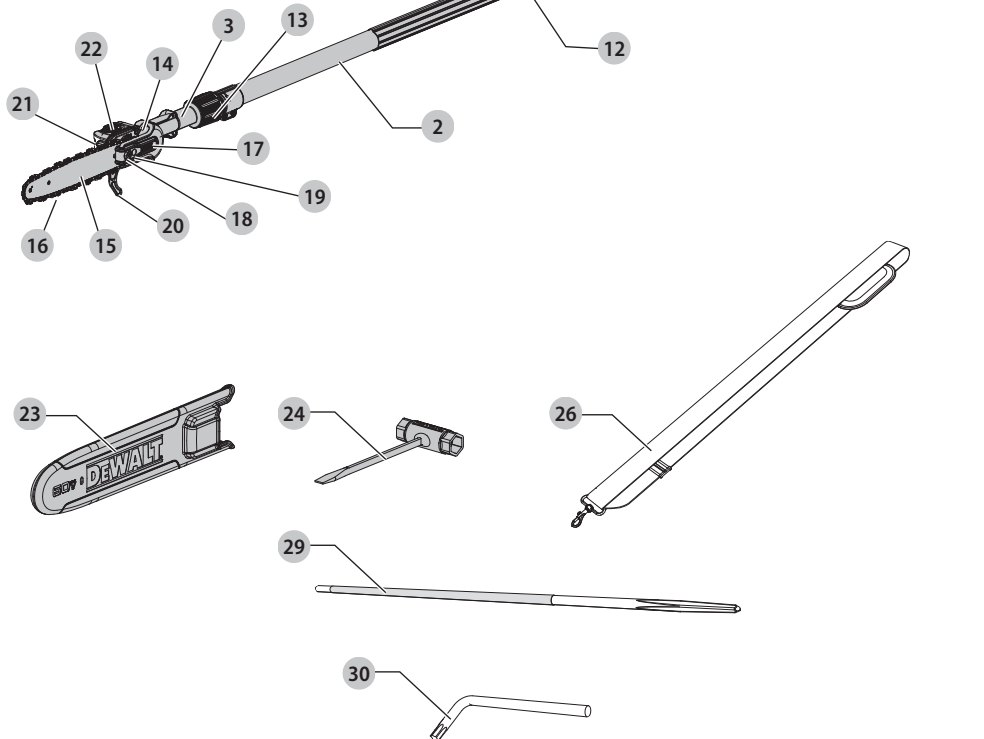
Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján készült

DCMPS635
DCMPS640

DCMPS635



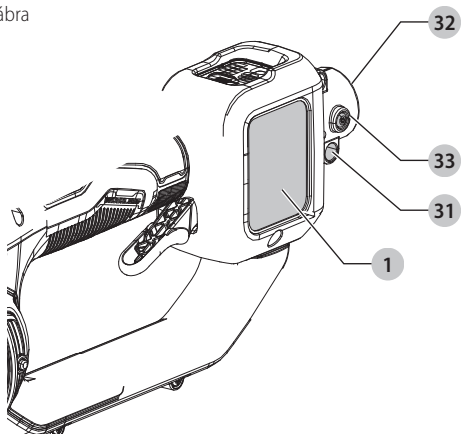
DCMPS640



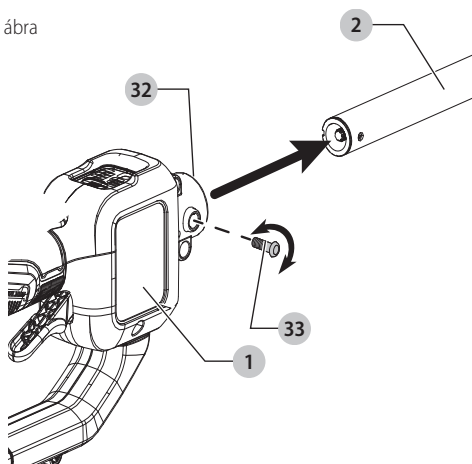
B ábra



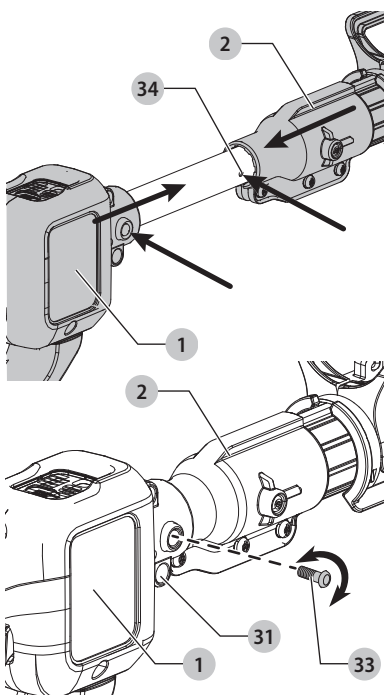
C ábra



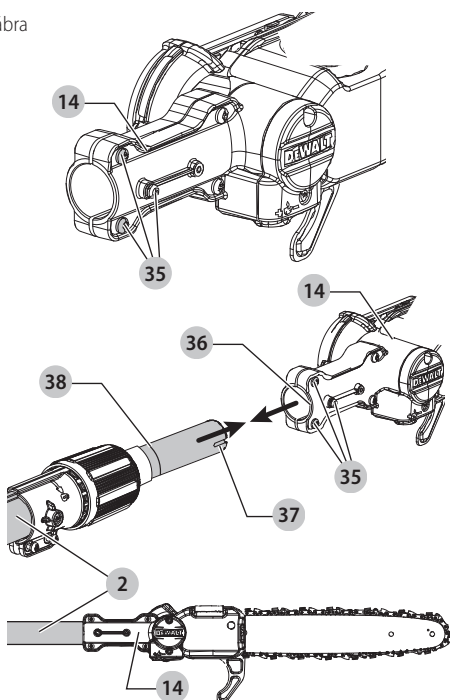
D ábra



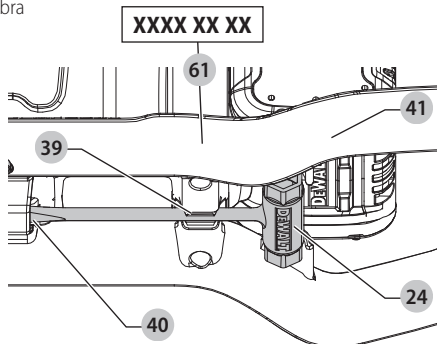
E ábra



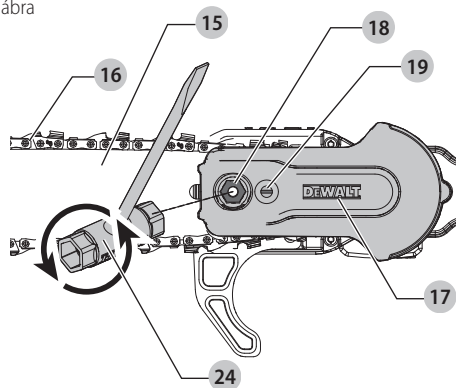
F ábra



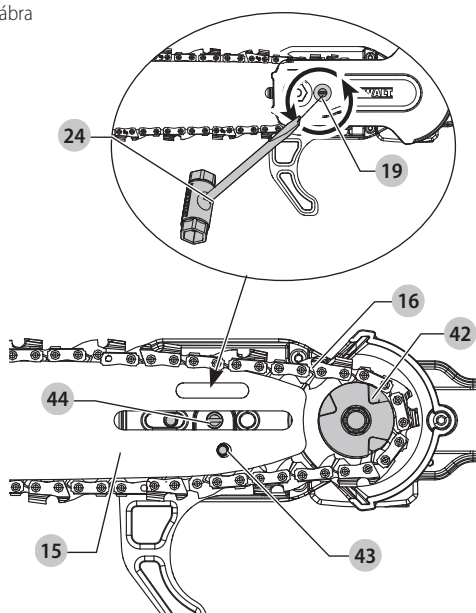
G ábra



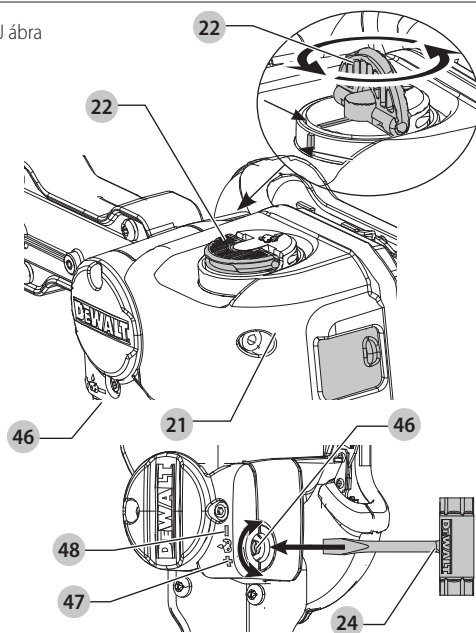
H ábra



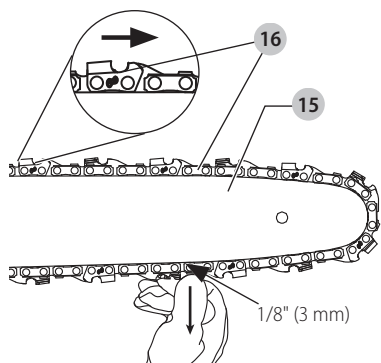
I ábra



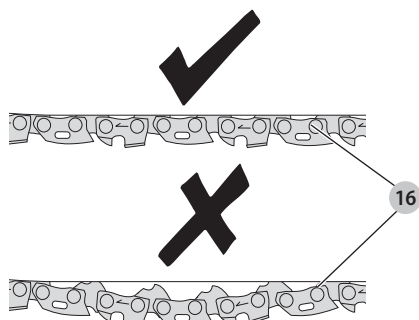
J ábra



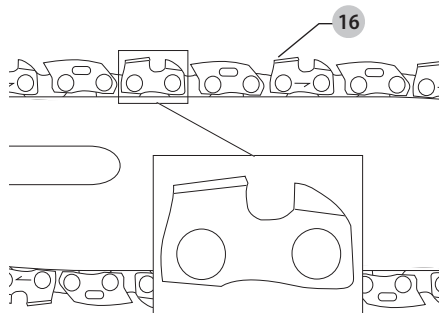
K ábra



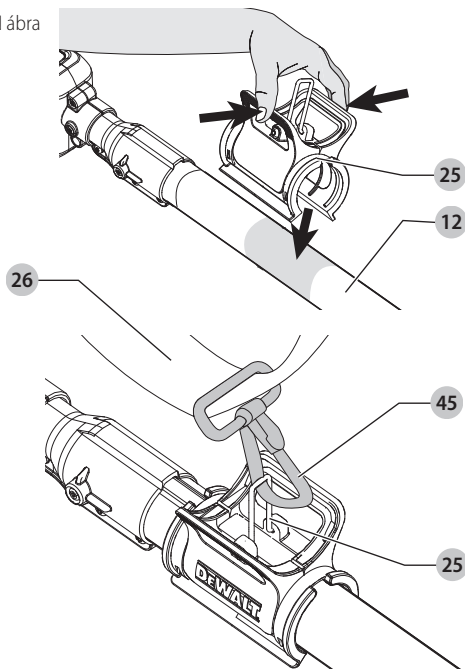
L ábra



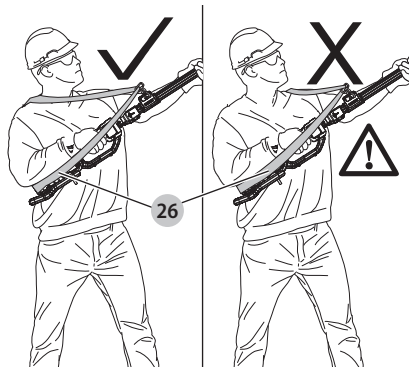
M ábra



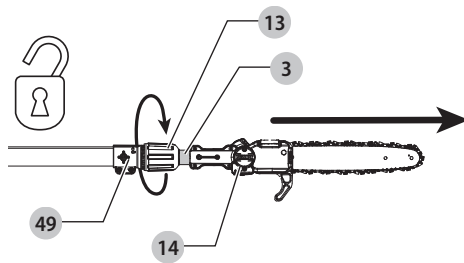
N ábra



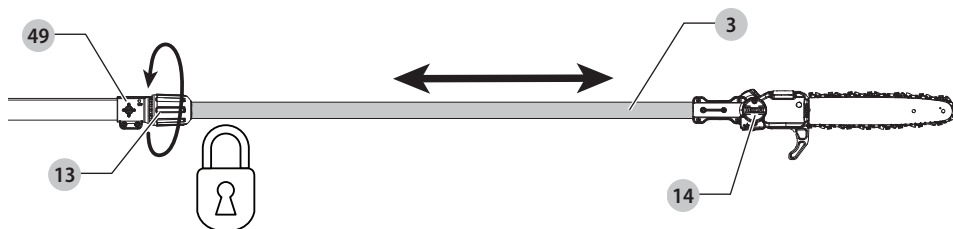
O ábra



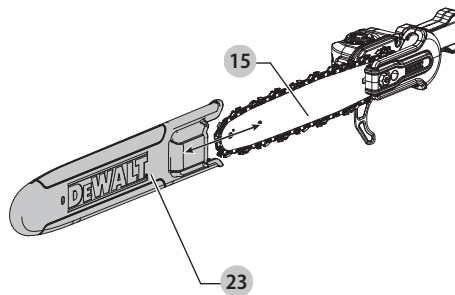
P ábra



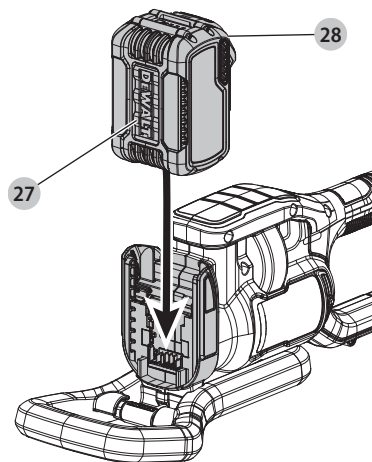
Q ábra



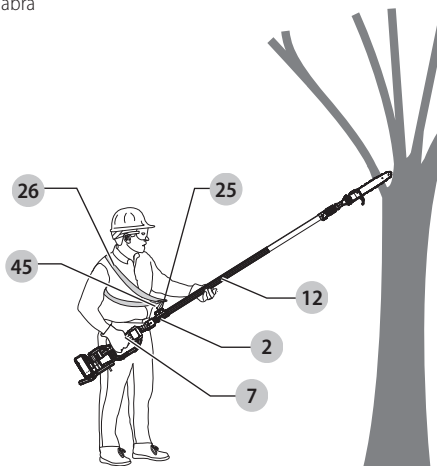
R ábra



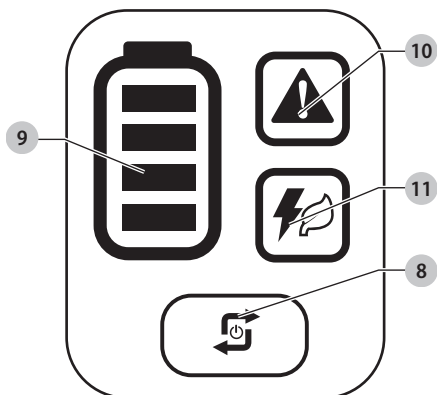
S ábra



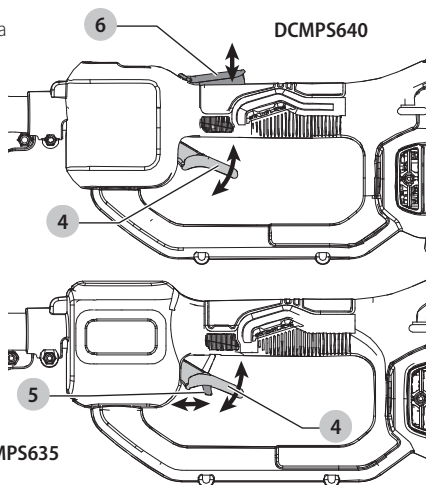
T ábra



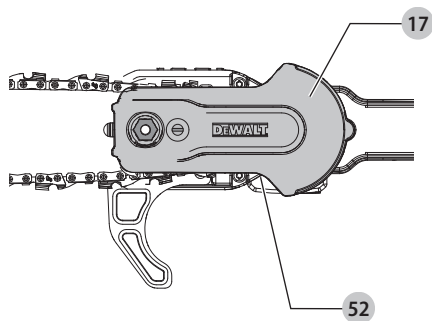
U ábra



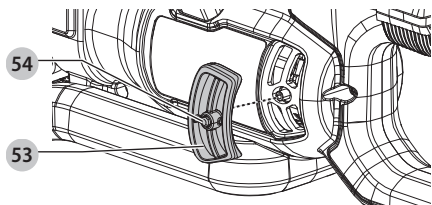
V ábra



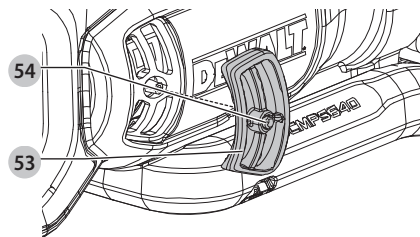
W ábra



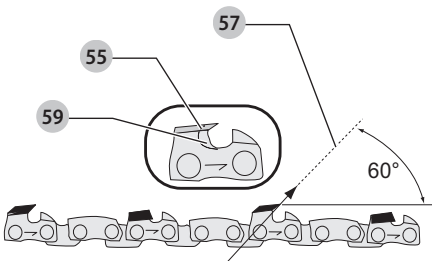
X ábra



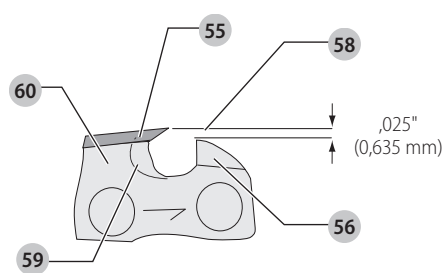
Y ábra



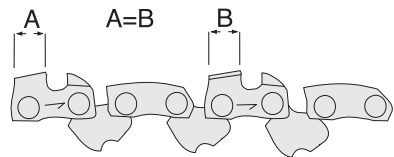
Z ábra



AA ábra



BB ábra



MAGASSÁGI ÁGAZÓFŰRÉSZ

DCMPS635, DCMPS640



FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el a jelen kézikönyvben található összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és előírást, beleértve az eredeti szerszám kézikönyvben vagy a különálló Akkumulátorok és töltők kézikönyvben található akkumulátor és töltők fejezeteket is. Kézikönyvek az ügyfélszolgálaton szerezhetők be (lásd a kézikönyv hátoldalát).

Műszaki adatok

		DCMPS635	DCMPS640
Feszültség	V _{dc}	54	54
Típus		1	1
Akkumulátor típusa	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Láncvezető hossza	cm	25	30
Lánc max. sebessége (terhelés nélkül)	m/s	15,6	21,3
Maximális vágáshossz	cm	20	25
Olajfeltöltés mennyisége	ml	95	95
Súly (akkusomag nélkül)	kg	6,9	7,3
L _{pa} (terhelés nélküli kibocsátott hangnyomásszint)	dB(A)	87	90
L _{wa} (terhelés nélküli hangteljesítményszint)	dB(A)	97	101
K (toleranciafaktor az adott hangszintnél)	dB	2,2	2,2
Rezgéskibocsátási érték a _h =	m/s ²	5	5,1
Toleranciafaktor K =	m/s ²	1,5	1,5

A jelen adatlapon megadott rezgés- és/vagy zajkibocsátási értéket az EN 62841-1, EN ISO 22868 és EN ISO 22867 szabvány szerinti sztenderdizált méréssel határoztuk meg, így az egyes szerszámok zajkibocsátási értékei összehasonlíthatók. Az érték felhasználható a kitettség mértékének előzetes értékeléséhez is.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Az itt megadott rezgési és/vagy zajkibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazásaira vonatkozik. Ha viszont más alkalmazásokra, más tartozékokkal használják, vagy nincs megfelelően karbantartva, a rezgés és/vagy zajkibocsátás eltérhet a megadott értékektől. Ilyen esetben a kezelő kitettsége a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentős mértékben megnövekszik.

A rezgésnek és/vagy zajnak való kitettség mértékének becslésekor azokat az időtartamokat is figyelembe kell venni, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy amikor működésben van, de éppen nem végeznek vele munkát. Ilyen esetben a munkavégzés teljes időtartamára számított kitettség mértéke jelentősen csökkenhet.

További biztonsági intézkedéseket is kell hozni, amelyek védik a kezelőt a rezgés és/vagy a zaj káros hatásától, például: a szerszám és tartozékainak karbantartása, a kezek melegen tartása (a rezgés szempontjából releváns), munkaritmus megszervezése.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gépekre vonatkozó irányelv



Magassági ágazófűrészt

DCMPS635, DCMPS640

A DeWALT kijelenti, hogy a **Műszaki adatok** cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EK, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010.

Az EC-típusvizsgálatot végrehajtotta: VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Németország.

Tanúsító szervezet azonosító száma: 0366 / azonosítószám: 40059376

2000/14/EK, V. melléklet. Kategória I. melléklet: 6. pont

L_{pa} (mért hangteljesítmény szint) 102 dB

L_{wa} (garantált hangteljesítményszint) 105 dB

Ezek a termékek megfelelnek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelveknek is. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a DeWALT vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Alulírott személy felelős a műszaki adatok összeállításáért, nyilatkozatát a DeWALT vállalat nevében adja.

Markus Rompel
Műszaki alelnök, PTE Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Németország
2024.12.16.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa át a kezelési kézikönyvet.

Definíciók: Biztonságtechnikai irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.

▲ VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyt jelez, amelyet ha nem kerülnek el, **halálos vagy súlyos sérülést okoz.**

▲ FIGYELMEZTETÉS: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet.**

▲ VIGYÁZAT: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely **könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet.**

MEGJEGYZÉS: Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető** gyakorlatot jelöl, amely **anyagi kárt okozhat.**

▲ Áramütés veszélyt jelzi.

▲ Tűzveszélyt jelez.

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKKAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

▲ FIGYELMEZTETÉS: Olvassa át az elektromos szerszámmal mellékelte összes utasítást, szemléltető ábrát és műszaki adatot. Az alábbiakban felsorolt útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetéseken az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1) A munkaterület biztonsága

a) **Tartsa munkaterületét tisztán, és világítsa meg jól.** A rendetlen vagy sötét munkaterület növeli a balesetveszélyt.

b) **Soha ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.** Az elektromos szerszámokban képződő szikrától a por vagy a gázok meggyulladhatnak.

c) **Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és a közelben tartózkodókat.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a készülék feletti uralmát.

2) Elektromos biztonság

a) **Az elektromos szerszám csatlakozódugója a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugaszt. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon semmilyen adapterdugót.** Eredeti (nem átalakított) csatlakozó és ahhoz illő konnektor használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

b) **Ügyeljen, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, például csővezetékekkel, radiátorral, hűtőszekrénnel.** Ha teste földelést kap, nagyobb az áramütés veszélye.

c) **Esőtől és egyéb nedvességtől védje az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszám belsejébe, megnő az áramütés veszélye.

d) **Gondosan bányon a hálózati kábellel. Soha ne a kábelnél fogva vigye az elektromos szerszámot, és kérjük, ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Tartsa távol a kábelt az éles peremektől és mozgó alkatrészekről, valamint védje az olajtól és hőtől.** Sérült vagy összetekeredett hálózati kábel használata mellett nagyobb az áramütés kockázata.

e) **Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe.** Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata mellett kisebb az áramütés kockázata.

f) **Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, használjon hibadram-védő kapcsolóval (FI relével) védett áramforrást. FI relé használat mellett kisebb az áramütés kockázata.**

3) Személyes biztonság

a) **Az elektromos szerszám használata során maradjon éber, koncentráljon az éppen végzett műveletre és használja a józan ítélőképességét. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll.** Elektromos szerszám használata közben egy pillanatrai figyelmeletlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.

b) **Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések, például porvédő maszk,

biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés kockázatát.

c) **Előzze meg a szerszám véletlen beindulását. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra/elemre kapcsolja, a kezébe veszi vagy magával viszi a szerszámot.** A szerszám hordozása közben ne tartsa az ujját a kapcsolón, mivel az balesetveszélyes.

d) **Távolítsa el a beállításhoz használt kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot.** Forgó alkatrészen felejtett szerelőkulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.

e) **Ne nyúljon ki túl messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.** Így jobban irányíthatja a szerszámot, még váratlan helyzetekben is.

f) **Megfelelő öltözködést viseljen. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.

g) **Ha az adott eszközhöz porelszívó vagy porgyűjtő is tartozik, akkor győződjön meg arról, hogy ezeket megfelelően csatlakoztatta, ill. megfelelően használja.** Porelszívó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetők a por okozta veszélyek.

h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket.** A gondatlan cselekvés már a másodperc törtredő alatt is súlyos sérülést okozhat.

4) Elektromos szerszámok használata és karbantartása

a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A munkafeladatnak megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.

b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet ki- és bekapcsolni.** Bármely szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az üzemi kapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót.

c) **Húzza ki a szerszám dugaszát a konnektorból és/vagy válassza le az akkucsomagot, ha leválasztható, mielőtt beállítást végez, tartozékot cserél a szerszámon, vagy eltávolítja.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenti az elektromos szerszám véletlen beindulásának esélyét.

d) **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá, és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik a szerszámot és ezeket az útmutatásokat nem ismerik.** Az elektromos szerszámok használata nem képzett felhasználók kezében veszélyes.

e) **Tartsa karban az elektromos szerszámokat és tartozékaikat. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e, nincsenek-e akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, ami befolyásolhatja a készülék használatát. Ha az elektromos szerszám sérült, használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.

f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A jól karbantartott vágószerszám éles vágóéllal kevésbé hajlamos a megakadásra és könnyebben irányítható.

g) **Az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszámszárakat stb. ezeknek az útmutatásoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembe vételével.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyhelyzetet teremthet.

h) **A fogantyúkat és markolási felületeket tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** Váratlan helyzetekben nem kezelhető és irányítható biztonságosan a szerszám, ha a fogantyúja vagy egyéb markolási felülete csúszós.

5) Akkumulátoros szerszámok használata és gondozása

a) **Csak a gyártó által előírt töltővel töltsd az akkumulátort.**

Az a töltő, amely alkalmas egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére, másik típusú akkumulátornál tűzveszélyt okozhat.

b) **Az elektromos szerszámot csak a kifejezetten hozzá készült akkucsomaggal használja.** Másfajta akkumulátor használata sérülést vagy tüzet okozhat.

c) **Ha nem használja, tartsa távol az akkucsomagt minden fémes tárgytól, például tűzőkapocstól, érmétől, kulctól, szögől, csavartól és minden más apró fémtárgytól, amely az érintkezőket rövidre zárhatja.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.

d) **Kedvezőtlen körülmények között előfordulhat, hogy az akkumulátorból folyadék ömlik ki; kerülje a vele való érintkezést.** Ha véletlenül érintkezésbe kerül a folyadékkal, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, ezenkívül forduljon orvoshoz is. Az akkumulátorból kiömlő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

e) **Sérült vagy átalakított akkucsomagt vagy szerszámot ne használjon.** A sérült vagy átalakított akkumulátor kiszámíthatatlanul viselkedhet, tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.

f) **Tűztől és szélsőséges hőmérséklettől védje az akkucsomagt.** Tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet hatására felrobbanhat.

g) **Tartson be minden töltési útmutatást, és ne töltsd az akkucsomagt az útmutatóban megadott tartományon kívüli hőmérséklet mellett.** A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérséklet melletti töltés károsíthatja az akkumulátort, és tűzveszélyt okoz.

6) Szerviz

a) **A szerszámot képzett szakemberrel szervizeltesse, és csak eredeti cserealkatrészeket használjon fel.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatosan biztonságos működését.

b) **Sérült akkucsomagt soha ne szervizeljen.** Az akkucsomagt szervizelését csak a gyártó vagy megbízott szerviz végezheti.

A MAGASSÁGI ÁGAZÓFÜRÉSZEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK:

a) **Amíg a magassági ágazófűrész működésben van, testének minden részét tartsa távol a fűrészlánctól/fűrészlaptól.**

A magassági ágazófűrész beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc/fűrészlap semmihez nem ér hozzá.

A magassági ágazófűrész használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is sérülést okozhat önmagának vagy másoknak.

b) **A magassági ágazófűrész mindkét kezével működtesse.** Mindkét kezével tartsa a magassági ágazófűrész, hogy el ne vesztse felette az uralmát.

c) **Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében elektromos vezetékek közelében soha ne használja a magassági ágazófűrész.** Ha elektromos vezetékek közelében használja, vagy hozzájuk ér, súlyos sérülést vagy halálos áramütést szenvedhet.

d) **A magassági ágazófűrész csak a szigetelt fogási felületeknél tartsa, mert előfordulhat, hogy a fűrészlánc/fűrészlap rejtett vezetékhez vagy a szerszám saját tápkábeléhez ér.** Ha a fűrészlánc vagy fűrészlap áram alatt lévő vezetéket ér, a magassági ágazófűrész csupasz fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.

e) **Viseljen szem-, és hallásvédőt. Ajánlott további kézvédő eszközt és csúszásgátló lábbelit használni.** A megfelelő védőfelszerelés csökkenti a személyi sérülés kockázatát.

f) **Amikor fejmagasság felett vág a magassági ágazófűrészrel, mindig használjon fejdédőt.** A lehulló törmelék súlyos személyi sérülést okozhat.

g) **Mindig stabilan álljon, és csak a talajról használja a magassági ágazófűrész.** Csúszós vagy instabil felületen állva elvesztheti az egyensúlyát és a gép feletti uralmát.

h) **Ne használja a magassági ágazófűrész fán, létrán vagy más instabil felületen.** Ha így használja a magassági ágazófűrész, akkor elvesztheti az egyensúlyát és a szerszám feletti uralmát, ami személyi sérüléshez vezethet.

i) **A tápkábelt és egyéb kábeleket tartsa távol a vágási területtől.** Használat közben a tápkábelt eltakarhatja a fák, így előfordulhat, hogy a fűrészlánc/fűrészlap elvágja a tápkábelt.

j) **Rossz időjárási körülmények között, különösen villámárvészely idején ne használja a magassági ágazófűrész.** Ezzel csökkenti a villámcsapás kockázatát.

k) **Feszülő ág vágásánál ügyeljen, mert visszacsaphat az ág.** Amikor a fa rostjaiban a feszültség enged, az ág megütheti a szerszám kezelőjét, és/vagy kibillentheti a magassági ágazófűrész a kezelő uralma alól.

l) **Bokrok és facsometék vágásánál különösen legyen körültekintő.** A zsenge ágakba beakadhat a fűrészlánc vagy a fűrészlap, a kezelő felé csapódhat, és kibillentheti egyensúlyából.

m) **Amikor kikapcsolt állapotban hordozza a magassági ágazófűrész, ügyeljen rá, hogy a főkapcsolót véletlenül se kapcsolja be, és a fűrészláncot/fűrészlapot tartsa távol a testétől.** Ha megfelelően hordozza a magassági ágazófűrész, ezzel csökkenti annak a valószínűségét, hogy véletlenül hozzáér a fűrészláncához/fűrészlaphoz.

n) **Ha szeretné szállítani vagy eltávolítani a magassági ágazófűrész, előtte minden esetben tegye rá a láncvezető/fűrészlap burkolatát.** Ha megfelelően kezeli a magassági ágazófűrész, ezzel csökkenti annak a valószínűségét, hogy véletlenül hozzáér a mozgó fűrészlánc/fűrészlaphoz.

o) **Mielőtt megpróbálná eltávolítani az elakadt anyagot vagy elkezdene szervizelni a magassági ágazófűrész, győződjön meg róla, hogy az összes főkapcsoló ki van kapcsolva, és az akkucsomag ki van véve a szerszámból.** Ha az elakadást okozó anyag eltávolítása vagy szervizelés közben a magassági ágazófűrész véletlenül beindul, súlyos személyi sérülést okozhat.

p) **Csak fát vágjon. A magassági ágazófűrész nem szabad a rendeltetésétől eltérő célra használni.** Például: a magassági

ágazófűrésszel nem szabad műanyagot, fémeket, falazatot vagy nem fából készült építési anyagokat vágni. Ha a magassági ágazófűrészt a rendeltetésétől eltérő célra használja, ez veszélyhelyzetet teremthet.

FONTOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

▲ FIGYELMEZTETÉS: Elektromos kerti szerszámok használatakor a tűz, áramütés, és személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében be kell tartani az alapvető biztonsági előírásokat, amelyek többek között a következők.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A sérülés kockázatának csökkentése érdekében:

- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám összes felhasználója elolvasta és megértette a kézikönyvünkben megadott összes biztonsági utasítást és egyéb tudnivalót.

- Őrizze meg, és gyakran olvassa át ezt az útmutatót.

1. Kerülje a veszélyes környezetet – NE használjon szerszámokat nyirkos vagy nedves helyeken. NE használjon hordozható elektromos berendezéseket gázos vagy robbanásveszélyes légkörben. Ezeknek a berendezéseknek a motorjai általában szikráznak, és a szikrák begyújtják a gázokat/gőzöket.

2. Esőben se használja.

3. A járókelőket és a közelben tartózkodókat tartsa távol, biztonságos távolságban a munkaterülettől, különösen a gyermekeket.

4. Megfelelő öltözködést viseljen – Ne hordjon bő ruhát vagy ékszert. Ezek beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. A szabadban végzett munkához gumikesztyű és masszív lábbeli viselése ajánlott. Hosszú hajhoz viseljen hajvédőt.

5. Mindig viseljen védőszemüveget – mindig viseljen jóváhagyott védőszemüveget, amikor az akkumulátor benne van a szerszámban. Arc- vagy pormaszkot és hallásvédőt is használjon! A biztonsági szemüvegek és hallásvédők külön díj ellenében beszerezhetők a helyi DeWALT szervizközpontban vagy a hivatalos szervizpontokban.

6. A helyes szerszámot használja, és csak a rendeltetésének megfelelő munkát végezzen vele.

7. Kerülje a véletlen beindulást – a szerszám hordozása közben az ujját ne tartsa az indítókapcsolón, amikor az akkumulátor benne van a szerszámban.

8. Ne fogja meg a szabadon álló pengéket vagy vágóéleket, amikor a szerszámot felemeli vagy tartja.

9. Ne erőltesse a szerszámot – Könnyebben és biztonságosabban elvégzi a munkát, ha a szerszámot a saját teljesítmény-kategóriájában használja.

10. Ne nyúljon ki túl messzire – Egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.

11. Az elektromos szerszám használata során maradjon éber, koncentráljon az éppen végzett műveletre és használja a józan ítélőképességét. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll. Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.

12. Előzze meg a szerszám véletlen beindulását. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra kapcsolja, a kezébe veszi vagy magával viszi a szerszámot. Ha az elektromos szerszám hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, balesetet okozhat.

13. Áramtalanítsa a szerszámot – Vegye ki belőle az akkumulátort, amikor nem használja a szerszámot, mielőtt szervizelni kezdi a szerszámot, illetve amikor tartozékot (pl. vágókést és egyebet) cserél rajta.

14. A használaton kívüli szerszámot beltéren tárolja – Amikor nem használja, beltéren, száraz és magas vagy jól zárható helyen tartsa, ahol gyerekek nem férhetnek hozzá.

15. Gondosan tartsa karban a szerszámot – A legjobb teljesítmény elérése és a személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében tartsa élesen a vágókést. Kenésnél és tartozékok cseréjénél kövesse az útmutatásokat. Rendszeresen vizsgálja át a szerszám áramforrását, és ha sérült, márkaszervizzel javíttassa meg. A fogantyúkat tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.

16. Ellenőrizze a sérült alkatrészeket – A szerszám további használata előtt gondosan ellenőrizze, nincs-e rajta sérült védőeszköz vagy alkatrész, illetve megfelelően fog-e működni, és rendeltetészerű használatra alkalmas-e. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e, nincsenek-e akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, esetleges töréseiket és minden olyan rendellenességet, amely befolyásolhatja a szerszám használatát. Ha a kezelési útmutató másképpen nem rendelkezik, a sérült védőburkolatot vagy más alkatrészt megbízott szakszervizzel meg kell javíttatni, vagy ki kell cseréltetni.

17. A szerszám károsodása – azonnal állítsa le a szerszámot, ha idegen tárgyba ütközik vagy elakad. A további használat előtt távolítsa el az akkumulátort, ellenőrizze a sérüléseket, és ha talál sérüléseket, javíttassa meg őket.

18. NE merítse vízbe a szerszámot, és ne spricelj le locsolótömlővel. NE engedje, hogy folyadék kerüljön a belsejébe. Ha a szerszám nedves lesz, legalább 48 órán át hagyja száradni.

19. NE tárolja a szerszámot műtrágyákon vagy vegyszereken, illetve ezek közelében.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

▲ FIGYELMEZTETÉS – Elektromos vezetékek közelében ne használja. A szerszámot nem úgy terveztük, hogy áramütés ellen védelmet nyújtson, ha légvezetékhez ér. A magassági ágazófűrész használata előtt nézze át a helyi előírásokban, hogy mekkora távolságot kell tartani az elektromos légvezetésektől, hogy biztonságosan végezhesse a munkát.

- **Testének minden egyes részét tartsa távol a fűrészlánctól. Ne távolítsa el a levágott anyagot, vagy tartsa a vágni kívánt anyagot addig, amíg a vágókések mozgásban vannak. Ha el akarja távolítani az elakadást okozó anyagot, ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e. A kések a szerszám kikapcsolása után még egy ideig mozgásban vannak.** A magassági ágazófűrész használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyes sérülést okozhat.

- **A magassági ágazófűrész csak akkor hordozza a kezében, amikor a vágókés már leállt.** A magassági ágazófűrész szállítása vagy eltávolítása előtt minden esetben távolítsa el az akkumulátort és helyezze fel a fűrészlánc burkolatát. A magassági ágazófűrész helyes kezelése mellett kisebb annak veszélye, hogy a fűrészlánc személyi sérülést okozza.

- **A magassági ágazófűrésznek csak a szigetelt fogási felületeknél tartsa, mert előfordulhat, hogy a vágókés rejtett vezetéket ér.** Ha a fűrészlánc áram alatt lévő vezetéket ér, a szerszám csupasz fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.

- **Rossz időjárási körülmények között, különösen villámámsveszély idején ne használja a magassági ágazófűrész.** Azzal csökkenti a villámcsapás kockázatát.
- **Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében elektromos vezetékek közelében soha ne használja a szerszámot.** Ha elektromos vezetékek közelében használja, vagy hozzájuk ér, súlyos sérülést vagy halálos áramütést szenvedhet.
- **A magassági ágazófűrész mindig mindkét kezével működtesse.** Mindkét kezével tartsa, hogy el ne veszítse felette az uralmát.

• **Amikor fejmagasság felett vág, mindig használjon fejevédőt.** A lehulló nyesedék súlyos személyi sérülést okozhat.

• **Vegye ki vagy csatlakoztassa le az akkumulátort, mielőtt a kerti szerszámot szervizeli vagy letisztítja, vagy anyagot távolít el belőle.**

- **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket.** A gondatlan cselekvés már a másodperc törtresze alatt is súlyos sérülést okozhat.

SPECIFIKUS BIZTONSÁGTECHNIKAI SZABÁLYOK

A magassági ágazófűrész használata előtt

- **A szerszám használata előtt a biztonságos üzemeltetés érdekében olvasson el és sajátítson el minden útmutatást.** Tartson be minden biztonsági előírást. Az alábbi figyelmeztetések és útmutatások figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülést okozhat.
- **Figyeljen a munkájára.** Használja a józan esztét. Ne használja a magassági ágazófűrész, amikor fáradt.
- **Csak faágak levágásához használja.** Rendeltetésétől eltérő célra ne használja. Más anyagok vágására ne használja.
- **Csak megfelelően tájékozott felnőttek kezelhetik a magassági ágazófűrész.** Soha ne engedje, hogy gyerekek használják.
- **Ne engedje, hogy gyerekek vagy a használatában járatlan személyek dolgozzanak vele.**
- Magassági ágazófűrész használatakor viselje a következő biztonsági eszközöket:
 - ellenálló kesztyű;
 - csúszásmentes talpú, acélbetétes biztonsági lábbeli;
 - biztonsági szemüveg, védőszemüveg vagy arcvédő pajzs;
 - biztonsági sisak;
 - hallásvédő vagy fülugó;
 - arc- vagy porvédő maszk (ha poros helyen dolgozik).
- **Viseljen masszív hosszúnadrágot és csizmát.** Ne viseljen bő öltözetet, rövidnadrágot, semmilyen ékszert, és ne dolgozzon meztüláb.
- Hosszú haját kösse össze, hogy ne akadjon be a mozgó alkatrészekbe.
- Vágás előtt mindig gondoskodjon a következőkről:
 - tiszta legyen a munkaterület;
 - stabilan álljon a lábán;
 - tervezzen menekülési útvonalat a lehulló ágak elleni védekezésül;
 - Ágvágás előtt vizsgálja át a fát. Gondoskodjon arról, hogy az ágak szabadon lehullhassanak a talajra.
 - Facsemeték kivágásához ne használja az ágazófűrész.

A magassági ágazófűrész használata közben

▲ VESZÉLY: Az áramütés kockázatának csökkentése céljából nedves felületen ne használja a fűrész. Esőtől védje. Beltéren tárolja.

▲ VESZÉLY: Előzze meg a szerszám véletlen beindulását – Akkumulátoros szerszám hordozása közben ne tartsa az újít a kapcsolón. Az akkumulátor behelyezése előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e.

- A szerszámot kizárólag az erre a célra kialakított fogási felületeknél (a fő rúdmarkolatnál és a rúdnál) szabad tartani.
- Ne veszítse el éberségét. A készülék használata közben a józan esztét használja.
- Tartsa a munkaterületet tisztán. A rendetlen munkaterület vonzza a sérüléseket.
- Amikor végzett a munkával, minden esetben vegye ki az akkumulátort a magassági ágazófűrészből, valamint olyankor is, amikor felügyelet nélkül hagyja a magassági ágazófűrész.
- A gyerekeket, állatokat és a közelben tartózkodókat ne engedje 15 m-nél (50 láb)nál közelebb a magassági ágazófűrészhez. Csak az ágazófűrész kezelője tartózkodhat a munkaterületen.
- Fák kivágásához ne használja az ágazófűrész.
- Ne fogja meg a szabadon álló fűrészláncot, amikor felemeli vagy tartja a magassági ágazófűrész.
- Újját tartsa távol az indítókapcsolótól, amíg még nem használhatja a fűrész.
- A magassági ágazófűrész beindítása előtt ügyeljen arra, hogy a lánc semmihez ne érjen hozzá.
- Minden testrészét tartsa távol a fűrészlánctól, amikor működésben van a szerszám.
- Vágás közben ne erőltesse a fűrész. Csak könnyedén nyomja. Jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény-kategóriájának megfelelően használja a fűrész.
- Amikor egyik helyről másira viszi a fűrész:
 - az akkumulátornak nem szabad a szerszámban lennie;
 - ujjait tartsa távol az indítókapcsolótól;
 - a fűrész nyelét a súlypontjánál fogja; és
 - a láncvezető és a lánc hátrafelé nézzen, és legyen rajta a védőburkolat.
- Kisebb cseréket és facsemetéket ne vágjon ezzel a fűrészszel. A fűrészlánc a beleakadó zsenge szárazakat a kezelő irányába repítheti. Az még ki is billentheti a kezelőt az egyensúlyából.
- Gyenge fényviszonyok mellett ne használja.
- Biztonságosan álljon a lábán, és tartsa meg egyensúlyát. Ne nyúljon ki túl messzire. A túlnyújtózás az egyensúly elvesztéséhez vezethet.
- Testének minden egyes részét tartsa távol a mozgó részekről.
- Semmilyen körülmények között ne használjon olyan szerelvényt vagy tartozékot, amelyet nem a termékhez mellékelünk, vagy amelyet ez a kézikönyv nem nyilvánít a termékkel történő használatra alkalmasnak.
- Vizsgálja át a magassági ágazófűrész minden használat előtt, valamint miután leejtette, vagy hozzáütődött valamihez. Győződjön meg arról, hogy nincs rajta jelentős hiba vagy sérülés.

Ne használja a fűrész:

- alkoholos, gyógyszeres befolyásoltság, gyógykezelés alatt;
- esőben vagy nyirkos, nedves helyeken;
- gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében;

- ha a fűrészt, rosszul van beállítva, vagy nincs teljesen és biztonságosan összeszerelve;
- ha az indítókapcsolóval kapcsolóval nem lehet be- és kikapcsolni. Az indítókapcsoló elengedésekor a fűrészláncnak le kell állnia. A hibás kapcsolót megbízott szervvel cseréltesse ki. Lásd a **Tartozékok** című részben, a **Karbantartás** cím alatt.
- amikor siet;
- fán vagy létrán állva;
- amikor állványon tartózkodik;
- erős szélben vagy viharos időben.
- Ne használja kanalakban vagy mobil személyemelőben, kivéve, ha erre kifejezetten betanították, és akkor is csak a képzési anyagban foglaltak betartásával. A használni kívánt kanálhoz vagy mobil személyemelőhöz tartozó összes utasítást és biztonsági figyelmeztetést tartsa be. Ha megfelelő képzés nélkül végez magaslati munkát, akkor megnőhet a súlyos (vagy akár halálos) személyi sérülések kockázata. Győződjön meg róla, hogy biztonságban van. Amikor a szerszámot nem használja, a védőburkolat mindig legyen felhelyezve. Ne nyúljon ki túl messzire. Csak annyira tolja ki a rudat, amennyire szükséges. Ne használja elektromos vezetékek közelében.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

▲ VESZÉLY: Áramütés veszélye. Súlyos sérülést vagy halálos áramütést szenvedhet, ha elektromos vezetékekhez ér. Áramforrás vagy elektromos vezetékek közelében soha ne használja.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A biztonságos használat érdekében olvassa el a felhasználói kézikönyvet és értelmezze a benne foglaltakat. Viseljen arcmaszkot (és/vagy biztonsági szemüveget), valamint védősisakot a lehulló nyesedék elleni védelem érdekében. Mindig tartsa tisztán a munkaterületet, a menekülési útvonalat, és legyen tisztában a gally, ág helyével, hogy elkerülje a lehulló gallyakat és ágakat. A fűrészt működtetése közben ne engedje 15 m-en (50 láb) belül a közelben tartózkodókat. Az áramütés kockázatának csökkentése céljából nedves felületen ne használja a fűrészt. Esőtől védje. Beltéren tárolja.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Ez a termék (az akkucsomag és a töltő nélkül) a normál és indokoltan elvárható használat során bizonyos szintű védelmet nyújt a por (korlátozott behatolás) és a folyadékok (enyhe fröccsenés) ellen. Az akkumulátor és a töltő önmagában nem rendelkezik IP-besorolással. SOHA ne merítse a terméket, az akkumulátort vagy a töltőt folyadékba.

- A lehulló ágak elleni védekezésért ne álljon közvetlenül a vágás alatt álló ág vagy gally alá. Ezt a fűrészt tilos a talajszinthez képest 60°-nál meredekebb szögben tartani.
- A fogantyúkat tartsa szárazon, tisztán, olajtól mentesen.
- A fűrészt beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc semmire nem ér hozzá.
- Mielőtt letenné a fűrészt, győződjön meg arról, hogy ledült a fűrészlánc.

Szervíz

- A szerszám szervizelését csak képzett szakszemélyzet végezheti. Képzetlen személy által végzett szervíz vagy karbantartás sérüléshez vezethet. Tekintse meg a jelen kézikönyv **Karbantartás** szakaszát.
- A szerszám szervizeléséhez csak eredeti gyári csereszereket használjon fel. Tartsa be a jelen kézikönyv **Karbantartás** című fejezetében meghatározott útmutatásokat. Nem jóváhagyott alkatrészek felhasználása vagy a Karbantartás című fejezetben foglalt karbantartási útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütés vagy más sérülés veszélyével járhat.

Visszarúgás elleni védelem

▲ FIGYELMEZTETÉS: VISSZARÚGÁS akkor történik, amikor a láncvezető orr-része vagy hegye hozzáér egy tárgyhöz, vagy amikor a faanyag összezsúrol, és a fűrészlánc beszorul a vágatba. Ha a fűrészt hegye valamire hozzáér, gyors ellenhatás léphet fel, amely a láncvezetőt felfelé és hátra, a kezelő irányába löki. Ha a fűrészlánc a láncvezető felső része mentén beszorul, a láncvezető gyorsan hátrafelé, a kezelő irányába lökheti. Az említett ellenhatások bármelyike azt okozhatja, hogy a felhasználó elveszti a fűrészt feletti uralmát, és súlyos sérülést szenved.

▲ A visszarúgás esélyének minimálisra csökkentéséhez a következő óvintézkedéseket tegye meg:

- Mindkét kezével erősen tartsa a fűrészt, amikor működésben van. Erősen fogja a szerszámot úgy, hogy hüvelykujjaival és többi ujjával közrefogja a rúd főfogantyúját, valamint a szigetelt markolatot. A szárat NEM szabad markolási felületként használni.
- Ne nyúljon ki túl messzire.
- Biztonságosan álljon a lábán, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.
- Ne hagyja, hogy a láncvezető orr-része fatörzshöz, fádaghoz, talajhoz vagy más akadályhoz érjen.
- Ne emelje a fűrészt fogantyúját vállmagasság fölé.
- Használjon kis visszarúgású láncot, láncfékező rendszert és speciális láncvezetőt, hogy kisebb legyen a visszarúgás kockázata.
- Cserélje csak a gyártó által előírt vagy azzal egyenértékű láncvezetőt és láncot használjon fel.
- Soha ne hagyja, hogy a mozgó lánc bármilyen tárgyhöz érjen a láncvezető csúcánál.
- Tartsa a munkaterületet akadályoktól (pl. fák, ágak, kövek, kerítések, tuskók stb.) mentesen. Szüntessen meg vagy kerüljön ki minden olyan akadályt, amelybe a fűrészlánc beleütközhet, amíg Ön rönköt vagy ágat vág.
- Láncfűrészre mindig éles és megfelelő feszességű legyen. Laza vagy élettelen lánc használatánál nagyobb a visszarúgás esélye. Rendszeresen ellenőrizze a lánc feszességét, de előbb állítsa le a motort és vegye ki az akkumulátort.
- A vágást teljes sebességgel mozgó láncsal kezdje és folytassa. Kisebb sebességgel mozgó láncnál nagyobb a visszarúgás esélye.
- Egyszerre csak egy ágot vágjon.
- Legyen rendkívül óvatos, amikor visszatér egy korábbi vágatba. Tegyen hegyes ütközőket a fába, és vágás előtt várja meg, amíg a lánc eléri a teljes sebességét.
- Beszűrő vagy fúró irányú vágással ne próbálkozzon.
- Figyeljen az elmozduló ágakra vagy más erőkre, amelyek elzárhatnak egy vágatot, és beszorulhatnak vagy beeshetnek a láncba.

Visszarúgás elleni biztonsági funkciók

▲ FIGYELMEZTETÉS: A fűrészt rendelkezik a visszarúgás veszélyének csökkentését segítő következő funkciókkal, azok viszont nem küszöbölik ki teljesen ezt a veszélyes reakciót. Magassági ágazófűrész használójaként ne kizárólag a biztonsági eszközökben bízson. Be kell tartania a kézikönyvünkben említett óvintézkedéseket, útmutatásokat, karbantartási tudnivalókat, amelyek segítségével elkerülheti a súlyos sérülést okozó visszarúgást és más erőket.

- A **visszarúgást csökkentő láncvezető** kis sugarú csúccsal készül, ami csökkenti a visszarúgás-veszélyes zóna nagyságát a láncvezető csúcán. Az elektromos láncfűrész biztonsági követelményei szerint végzett tesztelés során bebizonyosodott, hogy a visszarúgást

cökkentő láncvezető jelentős mértékben csökkenti a visszarúgások számát és súlyosságát.

• **A kis visszarúgású lánc** kontúrozott mélységhatárolóval és ütközős láncszemmel készült, amelyek eltérítik a visszarúgó erőt, és lehetővé teszik, hogy a fa fokozatosan jusson be a vágóélbe. A kis visszarúgású lánc olyan lánc, amely a láncfűrészek reprezentatív mintáján végzett tesztesetnél megfelelt a visszarúgással szemben támasztott követelményeknek.

Magassági ágazófűrészhez kapcsolódó nevek és kifejezések

- **Lánckerék** - fogazott kerék, amely hajtja a fűrészláncot.
- **Láncvezető** - szilárd szerkezet, amely támasztja és vezeti a fűrészláncot.
- **Láncvezető védőburkolata** - a láncvezetőre szerelt burkolat, amely megakadályozza a fogak érintését, amikor a fűrész nincs használatban.
- **Visszarúgás** - a láncvezető elmozdulása hátrafelé vagy felfelé, vagy mindkét irányban, amikor a fűrészlánc a láncvezető orr-része vagy a teteje közelében valamilyen tárgyba ütközik, pl. fatörzsbe, ágakba, vagy amikor a fa bezárul, és a fűrészláncot beszorítja a vágatba.
- **Kis visszarúgású lánc** - olyan lánc, amely megfelel a visszarúgással szemben támasztott követelményeknek. (Amikor láncfűrészek reprezentatív mintáján tesztelik)
- **Visszarúgást csökkentő láncvezető** - olyan láncvezető, amely bizonyítottan jelentős mértékben csökkenti a visszarúgást.
- **Csere fűrészlánc** - olyan lánc, amely specifikus láncfűrészekkel végzett tesztesetnél megfelel a visszarúgással szemben támasztott követelményeknek. Lehetséges, hogy más fűrészekkel történő használat esetén nem fog megfelelni a fenti követelményeknek.
- **Fűrészlánc** - hurok alakú lánc vágófogakkal, amely elvágja a fát; motor hajtja, és láncvezető támasztja meg.
- **Hegyes ütköző (tüske)** - hegyes fog(ak), amely(ek) segítségével forgatható a fűrész, valamint megtartható a helyzete fűrészelés közben.
- **Kapcsoló** - eszköz, amely a láncfűrész motorjához kapcsolódó áramkört zárja vagy megszakítja.
- **Kapcsoló retesze** - mozgatható ütköző, amely megakadályozza a kapcsoló véletlen működtetését.
- **Gallyazás** - gallyak levágása a fáról.
- **Alsó vágás** - rönk vagy ág alulról felfelé történő vágása. Normál vágási helyzetben és a láncvezető felső részével történő vágásnál.

Tárolás

1. **Beltéren tárolja.** Tárolásra a hűvös és száraz, közvetlen napfénytől, valamint túl nagy melegtől és hidegtől védett helyek a legalkalmasabbak, amelyekhez gyerekek nem férhetnek hozzá.
2. **A munka befejezése után mindig csökkentse a lánc feszességét. Lehülés után összehúzódik a lánc. Ha nem csökken a feszesség, sérülhet a fűrész.**

Maradványkockázatok

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők:

- Halláskárosodás.
- A repülő részecskék által okozott személyi sérülés.
- A munka közben felforrósodott tartozékok megérintése miatti égési sérülés.

- A hosszú ideig tartó használat miatt bekövetkező személyi sérülés.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

Akkumulátor típusa

Ezek az akkucsomagok csak az alábbi típusoknál használhatók:

Akkumulátor	(kg)
DCB546	1,08
DCB547/G	1,46
DCB548	1,46
DCB549	2,12

További információkért olvassa el az Akkumulátor/töltő kézikönyvét.

A csomag tartalma

A(z) DCMP5635, DCMP5640 csomag a következőket tartalmazza:

- 1 Magassági ágazófűrész
- 1 Láncvédő burkolat
- 1 Vállpánt
- 1 4,0 mm-es kerek reszelő
- 1 T20 csavarkulcs
- 1 Pánttartó
- 1 Csavarkulcs
- 1 Kezelési útmutató

MEGJEGYZÉS: Az N típusokhoz nem tartozik akkucsomag, töltő és tárolótáska. Az NT típusokhoz nem tartozik akkucsomag és töltő. Ellenőrizze a terméket, részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.

- Használat előtt szánjon időt ennek a használati útmutatónak az alapos áttanulmányozására és elsajátítására.

A szerszámon lévő jelölések

A készüléken a következő piktogramok láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen védőszemüveget.



Viseljen hallásvédőt.



Esőben ne hagyja kint a szabadban.



Viseljen fejdédőt.



Viseljen védőkesztyűt.



Vágási sérülés veszélye. Ujjait tartsa távol a réstől.



Viseljen védőlábbelit.



A fűrészlánc forgásiránya.



Halálos áramütés veszélye. A légvezetésektől legalább 10 m távolságot tartson.



Kapcsolja ki a készüléket. Mielőtt a karbantartásba kezd, vegye ki belőle az akkumulátort.



Hangteljesítmény a 2000/14/EK irányelv szerint garantálva.



Tartsa távol a közelben tartózkodókat.

Dátumkód helye (G ábra)

A gyártási dátum kódjának felépítése: **61** 4 jegyű évszám, 2 jegyű hét, majd egy 2 jegyű gyárkód.

Leírás (A ábra)

▲ FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos készüléken vagy annak részein soha ne végezzen átalakítást. Azzal anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

- 1 Motorház
- 2 Rúdszerelvény
- 3 Teleszkópos rúd
- 4 Indítókapcsoló
- 5 Reteszkar (DCMP5635)
- 6 Kezelői jelenlétet biztosító kar
- 7 Főfogantyú
- 8 Fordulatszám-szabályozó gomb/ébresztési gomb
- 9 Akkumulátortöltőtöltő LED
- 10 Túlterhelésjelző LED
- 11 Fordulatszámjelző LED-ek
- 12 Szigetelt markolat
- 13 Menetes hüvely
- 14 Fűrészfej
- 15 Láncvezető
- 16 Fűrészlánc
- 17 Lánckerék burkolata
- 18 Láncvezető záróanya
- 19 Láncfeszítő csavar
- 20 Áglehúzó kampó
- 21 Olajsint jelzője
- 22 Olajtartály sapkája
- 23 Láncvezető védőburkolata
- 24 Csavarkulcs
- 25 Pánttartó
- 26 Vállpánt
- 27 Akkucsomag†
- 28 Akkumulátor kioldógombja
- 29 4 mm-es kerek reszelő
- 30 T20 csavarkulcs

†Egyes csomagok/kiszérések tartalmazzák.

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze a termék részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.

Rendeltetésszerű használat

A(z) DCMP5635 és DCMP5640 professzionális és háztartási nyírási feladatokhoz készült. A(z) DCMP5635 legfeljebb 20 cm (8") átmérőjű ágak metszéséhez és vágásához ideális. A(z) DCMP5640 legfeljebb 25 cm (10") átmérőjű ágak metszéséhez és vágásához ideális. A magassági ágazófűrész nem szabad fáról, létráról vagy bármilyen instabil támaszról használni, és mindig két kézzel kell használni.

NE használja nedves környezetben, erős szélben/viharban, illetve ahol gyúlékony folyadékok vagy gázok vannak jelen.

NE használja sötétben vagy ködben. Ez az eszköz csak megfelelő világítás mellett használható.

Ezek a magassági ágazófűrészek professzionális elektromos szerszámok.

NE engedje, hogy gyerekek hozzáférjenek.

• **Gyermekek és fogyatékkal élő személyek.** Ezt a terméket nem szabad gyermekeknek vagy gyengélkedő személyeknek használniuk.

• Ezt a terméket nem szabad olyan személyeknek (a gyermekeket is beleértve) használniuk, akik nincsenek fizikai, érzékelési és mentális képességeik teljes birtokában, vagy akiknek nincs meg a szükséges tapasztalatuk, tudásuk és készségük. Gyermekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül a szerszám közelében.

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK

▲ FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében **kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékot, szerelést le- vagy felszerel.** A készülék véletlen beindulása sérülést okozhat.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag DEWALT akkumulátort és töltőt használjon.

Az akkucsomag be- és kiszérése (A ábra)

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze, hogy az akkucsomag **27** teljesen fel van-e töltve.

Az akkucsomag beszerelése a szerszám fogantyújába

1. Igazítsa az akkucsomagot a szerszám fogantyújában kialakított rovátkákhoz (A. ábra).
2. Addig csúsztassa az akkucsomagot a szerszám fogantyújába, amíg ott stabilan nem illeszkedik, és bizonyosodjon meg arról, hogy hallja a reteszt a helyére bepattanni.

Az akkucsomag kiszérése

1. Nyomja meg az akkumulátorkioldó gombot **28**, majd erővel húzza ki az akkucsomagot a szerszámból.
2. Helyezze az akkucsomagot a töltőbe.

A szerszám összeszerelése (B–F. ábra)

▲ FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében **kapcsolja ki a szerszámot és és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez, vagy szerelvényt vagy tartozékot le- vagy felszerel.** A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

A magassági ágazófűrész három részben kapja meg a vásárló: motorház **1**, rúdszerelvény **2**, és fűrészfej **14**. A szerszám összeszereléséhez kövesse az alábbi utasításokat.

A motorház felszerelése a rúdszerelvényre (C–E. ábra)

1. Lazítsa meg a csavart **31** a motorház bemenetének **32** az alján, és távolítsa el a motorház bemenetének **32** közepén található csavart **33**, hogy a motorház **1** rácsúszhasson a rúdszerelvény **2** alá.
2. Csúsztassa rá a motorházat **1** teljesen a rúdszerelvény **2** alá, ahogy a(z) C–E. ábrán látható.
3. Helyezze a csavart **33** a motorház bemenetének **32** a közepére, majd igazítsa hozzá a rúdszerelvény **2** alján lévő kis lyukhoz **34**. Húzza meg a csavarokat: **31** és **33**. Ne feszítse túl.

A fűrészfaj felszerelése a rúdszerelvényre (F. ábra)

1. Keresse meg és lazítsa meg a három csavart **35** a fűrészfajon **14**, ahogy a(z) F. ábrán látható. Annymra lazítsa meg a csavarokat, hogy a fűrészfaj **14** rá tudjon csúszni a rúdszerelvény **2** tetejére.
2. Csúsztassa rá a fűrészfaj **14** a rúdszerelvény **2** tetejére. A csapat **36** hozzá kell igazítani a rúdszerelvény **2** tetejének a végén található nyíláshoz **37**, hogy a fűrészfaj **14** a(z) F. ábra szerinti megfelelő pozícióban legyen.
3. A fűrészfaj **14** annyira kell ráhelyezni a rúdszerelvényre **2**, hogy elérje a rúdszerelvény **2** található vonal ikont **38**.
4. Húzza meg a három csavart **35**. Ne feszítse túl.

Csavarkulctároló (G ábra)

A csavarkulcsot **24** a lábtartón **41** található rögzítőkapcsokban **39** kell tárolni.

1. Távolítsa el a csavarkulcsot **24** úgy, hogy a csavarkulcs végét felfelé és a rögzítőkapcsoktól **39** távolodó irányba felemeli.
2. Ha végezett, tárolja el a csavarkulcsot a rögzítőkapcsokban **39**. Először helyezze be a kulcs lapos csavarhúzó végét a rögzítőnyílásba **40**, majd nyomja lefelé a kulcs végét, amíg a rögzítőkapcsok **39** stabilan megtartják a kulcsot **24** a helyén.

A láncvezető és a fűrészlánc felszerelése (A, H–M ábra)

▲ VIGYÁZAT: A lánc éles. Kezelésénél mindig viseljen védőkesztyűt. A lánc éles, és akkor is okozhat vágási sérülést, amikor nincs mozgásban.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Éles mozgó lánc. A szerszám véletlen beindulásának elkerülése végett a következő műveletek végzése előtt vegye ki belőle az akkumulátort. Ennek elmulasztása súlyos sérülést eredményezhet.

Ha a fűrészlánc **16** és a láncvezető **15** a gyári csomagolásban külön-külön vannak becsomagolva, a láncot a láncvezetőhöz kell csatlakoztatni, majd mindkettőt a készülék törzsére kell helyezni.

1. Lapos és szilárd felületre helyezze a fűrészt.
2. Forgassa a láncvezető záróanyáját **18** az óramutató járásával ellentétes irányba a mellékelt csavarkulccsal **24**.
3. Távolítsa el a lánckerék burkolatát **17** és a láncvezető záróanyáját **18**.
4. Védőkesztyűben fogja meg a láncot **16**, és tekerje a láncvezető **15** köré, ügyelve arra, hogy a fogak a helyes irányba nézzenek (K, M ábra).
5. Ügyeljen arra is, hogy a lánc az egész láncvezető körül pontosan a vájatban fekdjön.
6. Helyezze a láncot a lánckerék **42** köré. Közben igazítsa a láncvezető vájátát a láncfeszítő csaphoz **43** és a csavarhoz **44** a szerszám oldalán, ahogy a(z) I ábrán látható.
7. Amint a helyén van, tartsa a láncvezetőt, és tegye vissza a lánckerék burkolatát **17**. Először szerelje be a lánckerék burkolat

hátsó részét, forgassa lefelé, és győződjön meg róla, hogy a burkolaton lévő csavarfurat egy vonalban van a fő házon lévő csavarral **44**.

8. Helyezze be a láncvezető záróanyát **18**, és a mellékelt csavarkulccsal **24** forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba szoros illeszkedésig, majd lazítson az anyán egy teljes fordulatot, hogy a fűrészlánc megfelelően legyen megfeszítve.
9. A láncfeszítő csavart **19** az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva növelje a láncfeszességet az I ábrán látható módon. Ügyeljen arra, hogy a fűrészlánc **16** szorosan illeszkedjen a láncvezetőre **15**. Úgy húzza meg a láncvezető ellenanyáját **18**, hogy az szorosan illeszkedjen.
10. Kövesse **A láncfeszesség állítása** című fejezet útmutatásait.

A láncfeszesség állítása (A, H–L ábra)

▲ FIGYELMEZTETÉS: A fűrészlánc nem megfelelő feszítése a fűrészlánc leválasztást okozhatja a láncvezetőről, ami súlyos sérülést vagy halált okozhat.

MEGJEGYZÉS: A láncfeszességet rendszeresen be kell állítani minden egyes használat előtt.

1. Tegye a fűrészt szilárd felületre, és ott ellenőrizze a lánc **16** feszességét. A feszesség akkor helyes, ha a láncvezetőtől **15** a középső és hüvelykujjával enyhén elhúzza a láncot 1/8"-ra (3 mm-re), és az visszapattan, amint a(z) K ábrán látható. Nem „lóghat” a lánc a láncvezető alján, ahogy a(z) L ábra mutatja.
2. A láncfeszesség állításához lazítsa meg a láncvezető záróanyáját **18**.
3. A burkolat elején lévő csavart **19** csavarja a kulcs lapos csavarhúzó végével **24**.
4. Ellenőrizze a fűrészlánc feszességét, és szükség esetén állítson rajta.
5. Ne feszítse túl a láncot, mert akkor túlzottan kopik, és megrövidül mind a láncvezető, mind a lánc élettartama.
6. Ha a fűrészlánc feszessége megfelelő, húzza meg a láncvezető ellenanyáját **18** kellően szoros illeszkedésig. Húzza meg a láncvezető záróanyát **18** 6 ft-lbs (8 Nm)
7. Az új lánc a használat első néhány órájában kissé megnyúlik. Fontos, hogy a használat első két órájában gyakran ellenőrizze a feszességet (az akkumulátor leválasztása után vegye ki az akkucsomagot).

A fűrészlánc cseréje (A, H, I ábra)

▲ VIGYÁZAT: A lánc éles. Kezelésénél mindig viseljen védőkesztyűt. A lánc éles, és akkor is okozhat vágási sérülést, amikor nincs mozgásban.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Éles mozgó lánc. A szerszám véletlen beindulásának elkerülése végett a következő műveletek végzése előtt vegye ki belőle az akkumulátort. Ennek elmulasztása súlyos sérülést eredményezhet.

1. A fűrészlánc **16** eltávolításához tegye a fűrészt egy sík és stabil felületre.
2. Vegye le a lánckerék burkolatát **17**, ahogy a **A láncvezető és a fűrészlánc felszerelése** pontban ismertetettük.
3. Forgassa el a láncfeszítő csavart **19** a mellékelt csavarkulcs **24** lapos csavarhúzó végével. A csavar óramutató járásával ellentétes irányba forgatásával a láncvezető **15** enged, és csökkenti a lánc feszességét, hogy le lehessen venni.
4. Védőkesztyűt viselve fogja meg a fűrészláncot, és emelje ki az elkopott fűrészláncot a láncvezető hornyából.
5. A lánc egyenletes kopásának biztosítása érdekében minden lánccsere alkalmával fordítsa át a láncvezetőt.

6. Helyezze az új láncot a láncvezető vátatába, megbizonyosodva arról, hogy a fűrészfogak a helyes irányba néznek. Ezt a láncerek burkolatán **17** látható fűrészlánc-rajz és a láncan lévő nyíl összehasonlításával ellenőrizheti, amint a(z) K, M ábra mutatja.

7. Folytassa **A láncvezető és a fűrészlánc felszerelése** bekezdésben szereplő utasítások szerint.

Csereláncokat és csereláncvezetőket a legközelebbi hivatalos szervizközpontban szerezhet be.

A(z) DCMP5640 magassági ágazófűrész a mellékelt 0,325" osztású, 7-fogas láncerek **42 NA265339** használata esetén az alábbi DeWALT tartozékokkal kompatibilis:

FÜRÉSZLÁNCOK	LÁNCVEZETŐK
25 cm (10") DZO6525-QZ	25 cm (10") DZO6425-QZ
30 cm (12") DZO6530-QZ	30 cm (12") DZO6430-QZ

A(z) DCMP5635 magassági ágazófűrész a 3/8" osztású, 6-fogas láncerek (90585879) használata esetén az alábbi DeWALT tartozékokkal is kompatibilis:

FÜRÉSZLÁNCOK	LÁNCVEZETŐK
25 cm (10") DZO6325-QZ	25 cm (10") DZO6225-QZ

A vállpánt felhelyezése és beállítása (N, O ábra)

▲ FIGYELMEZTETÉS: A vállpántot csak az egyik vállra szabad rákasztani, az egész testre nem. Lásd: O. ábra.

Minden olyan szerszámnál ajánlott vállpántot **26** használni, amelynek súlya meghaladja a 13 fontot (6 kg-ot). (Az összecsúszóba a szerszám és az akkumulátor is beleértendő.) Csatlakoztassa a pántot **26** a pánttartóhoz **25** a(z) N. ábrán látható módon, majd állítsa be úgy, hogy megfelelő legyen az egyensúly és a megtámasztás

- Rögzítse a pánttartót **25** a szigetelt markolathoz **12** a pánt egyes oldalain található fülek bepattintásával, ahogy a(z) N. ábrán látható. A pánttartót **25** a szigetelt markolat **12** mentén bárhol elhelyezhető, hogy más és más testméretű felhasználók is használhassák a szerszámot
- Pattintsa a vállpánt reteszt **45** a szigetelt markolaton **12** található pánttartóhoz **25**, ahogyan a(z) N. ábrán látható. Állítsa be a pántot úgy, hogy illeszkedjen a vállára, valamint megfelelő egyensúlyt és megtámasztást biztosítson.

A fűrészlánc és a láncvezető olajozása (J ábra)

Automatikus olajozó rendszer

A magassági ágazófűrész automatikus olajozórendszerrel van felszerelve, amely folyamatosan olajozza a láncot és a láncvezetőt.

- Az olajszintjelző **21** mutatja az olajtartályban lévő olaj szintjét. Ha az olajszint a teljes ürtartalom negyedénél kevesebb, vegye le az akkumulátort, és töltsse fel az olajtartályt a megfelelő típusú olajjal.
- A vágás befejezése után mindig ürítse le az olajtartályt.
- A készülék eltávolítása előtt mindig ürítse ki az olajtartályt.

MEGJEGYZÉS: A magassági ágazófűrész nem szabad olaj nélkül használni.

MEGJEGYZÉS: A fűrészláncot és a láncvezetőt kiváló minőségű biológiailag lebomló olajjal kenje. A fák metszésekör növényi alapú láncvezető- és láncolaj használata ajánlott, mivel az ásványi alapú olajok károsíthatják az élő fákat. Soha ne használjon piszkos, használt vagy szennyezett olajat. Ezzel károsíthatja a szerszámot.

Az olajtartály feltöltése

1. Csavarja ki az óramutató járásával ellentétes irányban, majd vegye le az olajtartály sapkáját **22**. Töltsse fel az olajtartályt az ajánlott láncvezető- és láncolajjal az olajszint jelzőjének **21** tetejéig.

2. Tegye vissza az olajtartály sapkát, és húzza meg az óramutató járásával megegyező irányban.

MEGJEGYZÉS: Ne feszítse túl. Az olajtartályon és annak sapkáján beigazítási jelek találhatók. A sapkát csak annyira kell meghúzni, hogy ezek a jelek egymáshoz igazodjanak.

3. Időnként kapcsolja ki a fűrész, és ellenőrizze az olajszintjelzőt **21**, hogy a láncvezető és a lánc megfelelő kenést kapjon.

A láncvezető olajáramlásának beállítása (J ábra)

Ez a(z) DCMP5635 és DCMP5640 állítható olajozórendszerrel rendelkezik. A fűrészlánc és a láncvezető kenőanyagának áramlása hozzáigazítható az egyes fajtákhoz és vágási technikákhoz. A fűrészlánc és a láncvezető kenőanyagának adagolási sebessége a legtöbb munkafeladathoz megfelel, ha az olajáramlást szabályozó csavar **46** a maximum **47** és a minimum **48** állás között helyezkedik el.

Az áramlás csökkentéséhez:

1. A kulcs csavarhúzó végével **24** csavarja el az olajáramlást szabályozó csavart **46** az óramutató járásával megegyező irányba, a minimum **48** állás felé.

Az áramlás növeléséhez:

1. A kulcs csavarhúzó végével **24** csavarja el az olajáramlást szabályozó csavart **46** az óramutató járásával ellentétes irányba, a maximum **47** állás felé.

A teleszkópos rúd hosszának a módosítása (A. ábra: P, Q)

(csak a(z) DCMP5635 és DCMP5640 esetén)

▲ FIGYELMEZTETÉS: A magassági ágazófűrész használata vagy szállítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a menetes hüvely teljesen rögzítve van és a teleszkópos rúd nem mozog. Ha nem rögzíti a menetes hüvelyt, a teleszkópos rúd váratlanul elmozdulhat és veszélyt okozhat.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Rendszeresen győződjön meg róla, hogy a menetes hüvely teljes mértékben rögzítve van.

A teleszkópos rúd **3** behúzott és kitolt pozícióban, valamint a behúzott és kitolt pozíció közötti bármely pozícióban használható.

- Az óramutató járásával megegyező irányba tekerve oldja fel a menetes hüvelyt **13**, ahogy a(z) P. ábrán látható.
- Egyik kezével fogja erősen a teleszkópos szerelvényt **49**, másik kezével pedig csúsztassa ki a teleszkópos rudat **3**, ahogy a(z) Q. ábrán látható. Ekkor láthatóvá válik az eltárolt teleszkópos rúd **3**.
- A kívánt teleszkópos hossz elérésekor az óramutató járásával ellentétes irányba tekerve reteszelje a menetes hüvelyt **13**, hogy a teleszkópos rúd rögzüljön a helyén.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a teleszkópos rúd **3** biztonságosan a helyén van.

A magassági ágazófűrész szállítása (R. ábra)

A magassági ágazófűrész szállítása előtt minden esetben távolítsa el az akkucsomagot **27**, teljesen húzza be a teleszkópos rudat **3**, és teljesen fedje le a fűrészláncot **16** a védőburkolattal **23** úgy, hogy a láncból semmi ne látszódjon ki.

HASZNÁLAT

Kezelési útmutató

▲ FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsa be a biztonsági utasításokat és az érvényes jogszabályokat.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében **kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkusomagot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékot, szerelést le- vagy felszerel.** A készülék véletlen beindulása sérülést okozhat.

Helyes kéztartás (T ábra)

▲ FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **MINDIG** a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében **MINDIG** biztonságosan tartsa a szerszámot, számítva annak hirtelen reakciójára.

A helyes kéztartás az, ha egyik keze a főfogantyún **7**, másik pedig a szigetelt markolaton **12** van.

MEGJEGYZÉS: Mindig viselje a vállpántot **26**, és a pánt csatja **45** folyamatosan legyen összekapcsolva a rúdszerelvényen **2** található pánttartóval **25**.

Töltésjelző állapota (A, U ábra)

(csak a(z) DCMP5640 esetén)

A(z) DCMP5640 töltöttségi szintjelzővel is fel van szerelve. Használat közben ez jelzi az akkumulátor aktuális töltöttségi szintjét. A termék működőképeségét nem jelzi ki, továbbá ingadozásnak van kitéve a szerszám alkatrészeitől, a hőmérséklettől és a végfelhasználó által végzett munkafeladattól függően.

- A töltésjelző LED-ek **9** világítanak, és százalékban mutatják az akkumulátor töltöttségi szintjét.
- Amikor mind a négy töltésjelző LED **9** világít, az akkumulátor teljesen feltöltődött.
- Amikor csak egy töltésjelző LED **9** világít, a töltöttségi szint alacsony. Villogással jelzi, ha az akkumulátor hamarosan lemerül. Válassza le és tölts fel az akkumulátort.

Töltésjelző LED-állapot státusza

TÖLTÖTTSGI SZINT		TÖLTÉSJELEZŐ LED SZÍNE
	100% – 75%	Fehér
	50% – 75%	Fehér
	20% – 50%	Fehér
	≤20%	Fehér
	Alacsony telepfeszültség kijelzője	Fehéren villog.
	Az akkumulátor túl meleg.	Mind a négy pirosan villog.

Figyelmeztetés az akkumulátor túlterhelésére (A, U ábra)

Mind a négy töltésjelző LED **9** vörösen világít, majd villog, ha az akkumulátor magas hőmérsékletet ér el. Az akkumulátor túlterhelését jelző figyelmeztetés törléséhez hagyja lehűlni az akkumulátort, majd indítsa újra a fűrészt, és kezdje a vágást, de ezúttal kisebb erővel. Hagyja a fűrészt a saját tempójában vágni.

Túlterhelést jelző LED (A, U ábra)

A(z) DCMP5640 túlterheléssel jelző LED-lámpával **10** rendelkezik. A túlterhelést jelző LED **10** sárgán világít, majd villog, ha az akkumulátor vagy a motor túlterhelődik működés közben.

Ahhoz, hogy a túlterhelést jelző LED **10** kialudjon, indítsa újra a szerszámot, és kezdje a vágást, de ezúttal kisebb erővel. Hagyja a szerszámot a saját tempójában vágni.

A túlterhelést jelző LED **10** pirosan világít, majd villog, ha a modul magas hőmérsékletet ér el. Ahhoz, hogy a túlterhelést jelző LED **10** kialudjon, hagyja lehűlni a szerszámot, majd indítsa újra a szerszámot, és kezdje a vágást, de ezúttal kisebb erővel. Hagyja a szerszámot a saját tempójában vágni.

Főkapcsoló (V ábra)

(csak a(z) DCMP5635 esetén)

▲ VIGYÁZAT: Minden esetben viseljen védőszemüveget, fejdődt és hallásvédőt. Porral járó munkáknál viseljen porvédő maszkot. Kesztyű, hosszúnadrág és masszív lábbeli viselése ajánlatos. Hosszú haját és laza öltözködést tartsa távol a nyílásoktól és mozgó alkatrészekről.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Bekapcsolt állásban soha ne próbálja reteszelni az indítókapcsolót.

MEGJEGYZÉS: Mindig biztosan álljon a lábán, és a fűrészt mindkét kezével markolja, hüvelykujját és a többi ujját a fogantyú **7** köré kulcsolva.

1. A szerszám bekapcsolásához tolja előre a mutatóujjával a reteszkart **5**, majd húzza be a fordulatszám-szabályozós indítókapcsolót **4**, ahogy a(z) V. ábrán látható. (Amikor a szerszám már beindult, elengedheti a reteszkart.)

2. A szerszám kikapcsolásához engedje el a fordulatszám-szabályozós indítókapcsolót **4**.

Be- és kikapcsolás (U, V. ábra)

(csak a(z) DCMP5640 esetén)

▲ FIGYELMEZTETÉS: A bekapcsoláskor erősen fogja a szerszámot.

▲ VIGYÁZAT: Minden esetben viseljen védőszemüveget, fejdődt és hallásvédőt. Porral járó munkáknál viseljen porvédő maszkot. Kesztyű, hosszúnadrág és masszív lábbeli viselése ajánlatos. Hosszú haját és laza öltözködést tartsa távol a nyílásoktól és mozgó alkatrészekről.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Bekapcsolt állásban soha ne próbálja reteszelni az indítókapcsolót.

MEGJEGYZÉS: Mindig biztosan álljon a lábán, és a fűrészt mindkét kezével markolja, hüvelykujját és a többi ujját a fogantyú **7** köré kulcsolva.

1. Használat előtt a fordulatszám-szabályozó gomb/ébresztési gomb **8** megnyomásával „fel kell ébreszteni” a szerszámot az alvó állapotából.

MEGJEGYZÉS: Ha a kezelői jelenlétet biztosító kart **6** öt másodpercnél hosszabb időre elengedi, akkor a szerszám alvó módba lép.

2. A szerszám bekapcsolásához húzza be előbb a kezelő jelenlétet biztosító kart **6**, majd a fordulatszám-szabályozós indítókapcsolót **4**.

3. A szerszám kikapcsolásához nyomja meg és legalább két másodpercig tartsa nyomva a fordulatszám-szabályozó gomb/ébresztési gombot **8**.

A motor fordulatszámának a módosítása (U. ábra) (csak a(z) DCMP5640 esetén)

A(z) DCMP5640 fordulatszámjelző LED-lámpával **11** is rendelkezik. A fordulatszámjelző LED-ek **11** jelzik a

kiválasztott teljesítményt. Kétféle teljesítménybeállítás van: ECO üzemmód **50** és normál üzemmód **51**.

A fordulatszámjelző LED-ek **11** segítenek optimalizálni a szerszám teljesítményét és üzemidejét az egyes feladatokhoz.

1. Használat előtt a fordulatszám-szabályozó gomb/ébresztési gomb **8** megnyomásával „fel kell ébreszteni” a szerszámot az alvó állapotából.

MEGJEGYZÉS: A szerszám alapértelmezés szerint normál üzemmódban működik **51**.

2. Nyomja meg a szerszám fogantyúján a fordulatszám-szabályozó gombot/ébresztési gombot **8**, amíg a fordulatszámjelző LED **11** világítani nem kezd.

MEGJEGYZÉS: A nagyobb léptékű és több időt igénylő munkákhoz válassza az ECO módot **50**.

3. Vastagabb ágak vágásához és magasabb fordulatszámot igénylő feladatokhoz válassza a normál üzemmódot **51**.

MEGJEGYZÉS: Az üzemidő lecsökken.

Fordulatszám-beállítást jelző LED-ek színe

	TELJESÍTMÉNYBEÁLLÍTÁS	LED-JELZŐ SZÍNE
	ECO üzemmód	Fehér
	Normál üzemmód	Nem világít

A magassági ágazófűrész kezelése (A ábra)

▲ FIGYELMEZTETÉS: Olvasson el és értelmezzen minden útmutatást. Az alábbi útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

▲ VIGYÁZAT: A munka befejezése után mindig csökkentse a lánc feszességét. Lehűlés után összehúzódik a lánc. Ha nem lazítják meg, a magassági ágazófűrész sérülhet.

FONTOS: Soha ne használja a magassági ágazófűrész, ha az sérült vagy nincs megfelelően beállítva, vagy nincs teljesen és biztonságosan összeszerelve. Győződjön meg arról, hogy fűrészlánc **16** leáll, amikor elengedi az indítókapcsolót. Soha ne állítson a láncvezetőn **15** vagy a fűrészláncra, amíg a motor jár, vagy amíg az akkumulátor fel van helyezve a szerszáma.

Ágazás/gallyazás magassági ágazófűrészszel

▲ FIGYELMEZTETÉSEK:

• **Soha ne álljon a vágás alatt álló faág alá.** Mindig úgy helyezkedjen, hogy ne legyen a lehulló nyesedék útjában.

• **Mindig viseljen a fejét, szemét és testét védő eszközt.**

A testvédő eszköz használata csökkenti a sérülés kockázatát a fűrész használata közben.

• **A magassági ágazófűrész kezelésénél soha ne álljon létrára vagy más labilis támasztékra.** Mindig úgy helyezkedjen, hogy ne veszítse el az egyensúlyát, és ne szenvedjen súlyos sérülést.

• **Gondoskodjon arról, hogy mások a munkaterülettől legalább 15 méterre (50 lábra) legyenek.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a készülék feletti uralmát.

• **Halálos áramütés veszélye.** Az áramütés megelőzése érdekében ne dolgozzon a fűrészszel légvezetékhez 15 méternél (50 lábnál) közelebb. Mindig ellenőrizze, hogy nincs-e a környező területen rejtett elektromos vezeték.

• **Ne tartsa a fűrész kapcsolófogantyúját vállmagasság fölé.**

Áglehúzó kampó (A ábra)

▲ VIGYÁZAT: Az áglehúzó kampó nem övakasztó.

A magassági ágazófűrészben van egy áglehúzó kampó **20**, amellyel el lehet távolítani a kis és közepes méretű, lemesszett ágakat.

Gallyazás a magassági ágazófűrészszel (A, T–W ábra)

▲ FIGYELMEZTETÉS: Hagyja a szerszámot a saját tempójában működni. Ne terhelje túl.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Fák gallyazásánál: védekezzen a visszarúgás ellen, mert az súlyos vagy halálos sérülést okozhat.

A visszarúgás kockázatának elkerülése végett nézze át a **Visszarúgás elleni védelem** című részt. Ne nyúljon ki túl messzire. Biztosan álljon a lábán. Terpesze szét a lábát. Testsúlyát egyenletesen ossza el mindkét lábára.

1. Mindkét kezével markolja a fűrész nyelét, amint a(z) T ábrán látható. Erősen markolja. A hüvelykujjaival és többi ujjával fogja közre a főfogantyút **7** és a szigetelt markolatot **12**. Ujjait tartsa távol a fűrészpor-kidobó nyílástól **52**, amint a(z) W ábrán látható.

2. Soha ne használja a fűrész fára mászva, kényelmetlen testhelyzetben, létrán vagy más instabil felületen állva. Úgy elvesztheti a magassági ágazófűrész feletti uralmát, és súlyos sérülést szenvedhet.

3. Fa gallyazásához kövesse az alábbi utasításokat.

a. Vágás előtt ügyeljen arra, hogy a fűrész teljes sebességgel járjon. Vágás kezdésénél mozgó fűrészláncsal **16** érijen a faághoz. Erősen tartsa a fűrész nyelét, hogy ne ugráljon, és ne mozduljon el oldalirányban.

b. Nyelhe nyomással irányítsa. Az első vágást a törzstől 15 cm-re (6 hüvelyknyire), a faág alsó oldalán végezze. Ezt a vágást a láncvezető **15** felső részével végezze. Az ág átmérőjének 1/3-áig vágjon. Ezután az ág felső oldaláról fejezze be a vágást. Ha vastag ágat az alsó oldaláról próbál vágni, az ág összezárulhat, és beszoríthatja a fűrészláncot a vágatba. Ha vastag ágat sekély alsó vágás nélkül a felső oldaláról próbál vágni, az ág elhasadhat. Ne erőltesse a fűrész. A motor túlterhelődik, és előfordulhat, hogy ki is kapcsolódik. Jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény-kategóriájának megfelelően használja a fűrész.

c. Akkor vegye ki a fűrész a vágatból, amikor teljes sebességgel működik. Az indítókapcsoló **4** elengedésével állítsa le. Mielőtt letenné a fűrész, győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc leáll.

KARBANTARTÁS

Az Ön elektromos szerszámát minimális karbantartás melletti hosszú idejű használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékot, szerelvényt le- vagy felszerel. A készülék véletlen beindulása sérülést okozhat.

A töltő és az akkucsomag nem szervizelhető.

A szervizközpont elérhetőségét lásd a kézikönyv hátsó oldalán, ill. a www.2helpU.com oldalon.

A rendszeres karbantartás hosszú élettartamot biztosít a szerszámnak. Minden 10 percnyi használat után vegye ki az akkumulátort (figyeljen rá, hogy a lánc és a láncvezető forró

lehet), ellenőrizze hogy megfelelő-e a lánc feszessége, majd olajozza, ahogyan **A láncfeszesség állítása** és **A lánc olajozása** című részekben bemutatuk.

Kenés

Olvassa el a **Fűrészlánc és a láncvezető olajozása** című fejezetben leírt **automatikus olajozási rendszert**.

Tisztítás

▲ FIGYELMEZTETÉS: Áramütés és mechanikai sérülés veszélye. Tisztítás előtt távolítsa el az akkumulátort.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A biztonságos és hatékony működés érdekében mindig tartsa tisztán az elektromos készüléket és a szellőzőnyílásokat.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A szerszám nemfémese részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrész anyagát. Csak kímélő szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.

A szellőzőnyílások száraz, puha nemfémese kéfével és/vagy megfelelő porszívóval tisztíthatók. Vízzel vagy tisztítószert-oldattal ne tisztítsa. Viseljen megfelelő és tanúsított védőszemüveget és porvédő maszkot.

A motor szellőzőnyílásainak a szűrői (X, Y. ábra)

A magassági ágazófűrész maximális teljesítményének kihasználása érdekében fontos, hogy a motor szellőzőnyílásainak a szűrői **53** mindig tiszták legyenek.

1. Egy torx vagy laposfejű csavarhúzóval távolítsa el a csavarokat **54**, majd emelje le a szellőzőnyílások szűrőit a motorházról.
2. Meleg, szappanos vízzel öblítse át a motor szellőzőnyílásainak a szűrőit **53**.
3. A motor szellőzőnyílásainak a szűrőit **53** csak akkor szerelje vissza a motorházra, miután teljesen megszáradtak.
4. Helyezze be és húzza meg a csavarokat **54**, hogy a motor szellőzőnyílásainak a szűrőit **53** hozzárögzítse a motorházhoz.

Külön kapható tartozékok

▲ FIGYELMEZTETÉS: Mivel nem a DEWALT által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságot nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet.

A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a DEWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon kereskedőjéhez.

A fűrészlánc és a láncvezető

Néhány üzemóra után vegye le, majd puha sörtéjű kéfével alaposan tisztítsa meg a lánckerék burkolatát, a láncvezetőt és a láncot. Gondoskodjon arról, hogy a láncvezető olajozónyílása törmelékeltől mentes legyen. Életlen lánc élesre cserélésénél bevált gyakorlat, hogy a láncvezetőt az aljáról a tetejére fordítják.

A lánckerék és a lánckerék burkolata (A, H, I ábra)

▲ VIGYÁZAT: A lánc éles. Kezelésénél mindig viseljen védőkesztyűt. A lánc éles, és akkor is okozhat vágási sérülést, amikor nincs mozgásban.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Éles mozgó lánc. A szerszám véletlen beindulásának elkerülése végett vegye ki belőle az akkumulátort a következő műveletek végzése előtt. Ennek elmulasztása súlyos sérülést eredményezhet.

1. Lapos és szilárd felületre helyezze a fűrész.

2. Vegye le a lánckerék burkolatát **17**, ahogyan **A láncvezető és a fűrészlánc felszerelése** pontban ismertettük.

3. Védőkesztyűt viselve, tiszta, puha sörtéjű kéfével törölje le a fűrészport, botokat, indákat vagy más törmelékét, amelyek a lánckerék burkolatán **17** és a fűrészlánc **16** vagy a lánckerék **42** körül összegyűltek.

4. Forgassa el a láncfeszítő csavart **19** a mellékelt csavarkulcs **24** lapos, indákát közös végével. A csavar óramutató járásával ellentétes irányba forgatásával a láncvezető **15** enged, és csökkenti a lánc feszességet, hogy le lehessen venni.

5. Védőkesztyűt viselve fogja meg a fűrészláncot és a láncvezetőt, és emelje el a szerszámtól.

6. Védőkesztyűt viselve, tiszta, puha sörtéjű kéfével törölje le a fűrészport vagy más törmelékét, amely a láncvezető **15** és a fűrészlánc **16** köré gyűlt.

7. Szerelje fel a láncot, a láncvezetőt és a lánckerék burkolatát **17** **A láncvezető és a fűrészlánc felszerelése, és a Fűrészlánc cseréje** bekezdésben leírtak szerint, és használat előtt állítsa be megfelelően a lánc feszességet **A láncfeszesség állítása** bekezdésben leírtak szerint.

A fűrészlánc élezése (Z–BB ábra)

▲ VIGYÁZAT: A lánc éles. Kezelésénél mindig viseljen védőkesztyűt. A lánc éles, és akkor is okozhat vágási sérülést, amikor nincs mozgásban.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Éles mozgó lánc. A szerszám véletlen beindulásának elkerülése végett a következő műveletek végzése előtt vegye ki belőle az akkumulátort. Ennek elmulasztása súlyos sérülést eredményezhet.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Ne reszelje túl a lánc mélységmérőit **56**, mert ez növeli a visszarúgás kockázatát. Ha a láncot már **16** négyenél többször megélezték, cserélje ki.

A lánc **16** minden élezés után veszít visszarúgás csökkentő képességéből, ezért rendkívüli elővigyázattal kell használni. Nem ajánlatos négyenél több alkalommal élezni.

MEGJEGYZÉS: A kések **59** azonnal élettelené válnak, ha vágás közben a talajba vagy szegbe ütköznek.

Fontos a fűrészlánc késeit **59** élesen tartani, hogy a láncfűrész teljesítménye a lehető legjobb legyen. Fogadja meg az alábbi hasznos tippeket a fűrészlánc élezéséhez:

1. A legjobb eredmények eléréséért 5/16" (4 mm) reszelővel és reszelőtartóval vagy reszelővezetővel élezze a láncot. Ezzel eléri, hogy mindig a helyes élezési szögeket alkalmazza.
2. Helyezze a reszelőtartót laposan a felső lemezre **55** és a mélységhatárolóra **59**.
3. Tartsa a megfelelő felső lemez **55** 30°-os reszelőszög vonalát **57** a reszelővezetőn a láncsal párhuzamosan (a reszelő 60°-os távolságban van a lánctól oldalról nézve), amint a(z) Z. ábrán látható.
4. Először a lánc **16** egyik oldalán élezze a késeket **59**. Minden kést belülről kifelé élezen. Ezután fordítsa meg a fűrész, és végezze el ismét a 2., 3., 4. műveletet a lánc másik oldalának késein.

MEGJEGYZÉS: Lapos reszelővel élezze a mélységmérők **58** (a láncszemnek a kés **59** előtti része) felső részeit, hogy kb. 0,025"-kel (0,635 mm-rel) a kések hegye alatt legyenek, amint a(z) AA. ábrán látható.

5. Tartsa az összes vágóhosszúságot egyenlően az BB ábrán látható módon.

6. Ha sérülést talál a felső lapok **55** vagy az oldalsó lapok **60** króm felületén, reszelje addig, amíg el nem tűnik a sérülés.

⚠ VIGYÁZAT: Élezés után a kés éles lesz, ezért rendkívül óvatosan végezze ezt a műveletet.

A környezet védelme



A termékek/akkumulátorok újrahasznosíthatók, de ha az áthúzott kukával vannak jelölve, a szokásos háztartási hulladékkal együtt nem szabad őket kiselejtezni.

Az akkumulátorokat teljesen süsse ki, és válassza szét őket, ha lehetséges, válasszon el minden fényforrást a terméktől.

A felhasználó felelőssége a személyes adatok törlése a termékből. Ezután vigye el a hulladékot egy hivatalos hulladékgyűjtő központba vagy egy részt vevő kiskereskedőhöz, amely gyakran ingyenesen átveszi azt. A csomagolást a megjelölt anyagkód alapján kell ártalmatlanítani. A kezelési és biztonsági utasításokat csak akkor szabad kidobni, ha az adott terméket már nem használják.

Kérjük, tájékozódjon a helyi közösségnél/önkormányzatnál a hulladékkezeléssel kapcsolatos útmutatásokról. További információért látogasson el a **www.2helpU.com** weboldalra, és szkennelje be a fenti QR-kódot.

DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám (EK) Garancia Szerződési Feltételek (Vállalkozásoknak)

A DEWALT bíz az Elektromos Kéziszerszámai minőségében ezért kiváló garanciális feltételeket nyújt a termékek használoi számára. Ezen nyilatkozat csak kiegészítéseként szolgál és semmilyen módon nem sérti az Ön szerződéses jogait mint professzionális felhasználó vagy törvényes jogait mint magán, nem-professzionális felhasználó. A garancia az Európai Unió tagállamai valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén érvényes.

1. EGY ÉVES DEWALT Európai EK Garancia

Ha az Ön DEWALT Elektromos Kéziszerszáma meghibásodik bármilyen anyag vagy gyártási hibának köszönhetően a vásárlástól számított 12 hónapon belül, a DEWALT, az alábbi 2 – 4 szekciókban taglalt garanciális feltételeknek megfelelően, kicserélheti az összes hibás alkatrészt térítésmentesen vagy, saját belátása szerint, a teljes szerszámot térítésmentesen.

2. Általános feltételek

- 2.1 A DEWALT Európai EK Garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosának áll rendelkezésére, aki a terméket hivatalos DEWALT európai viszonteladótól vásárolta szakmai felhasználási céllal. A DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia nem érvényes olyan személyek számára, akik a DEWALT terméket viszonteladás vagy bérbeadási szándékkal vásárolták.
- 2.2 A garancia nem ruházható át. A garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosa számára érhető el, aki a fentebb meghatározott vásárlási feltételeknek megfelel.
- 2.3 A Garancia DEWALT Elektromos Kéziszerszámokra érvényes (kivéve a garancia hatálya alá nem tartozó termékek)
- 2.3 A garanciális időtartam alatt történő termék javítás vagy csere nem eredményezi a garancia meghosszabbítását vagy újraindulását. A garanciális időtartam a vásárlás napjától lép életbe és 12 hónapon át tart.
- 2.4 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igénylést, amennyiben a hivatalos szervíz véleménye szerint a meghibásodás nem anyag vagy gyártási hibának köszönhető, vagy a garanciális igénylés nem felel meg a DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételeinek.
- 2.5 A felmerülő szállítási költséget a DEWALT termék használója és annak vásárlási helye, valamint

a DEWALT termék használója és a DEWALT Hivatalos Szervíz Központ között a DEWALT Garancia nem fedezi.

3. A DEWALT Európai EK Garancia hatálya alá nem tartozó termékek

Az alábbi termékeket nem tartoznak a DEWALT EK Garancia hatálya alá:

- 3.1 Azon termékek amelyek nem a DEWALT európai specifikációinak megfelelően készültek vagy nem hivatalos beszállítótól kerültek importálásra az Európai Unió tagállamain kívülről, vagy az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén kívülről.
 - 3.2 Olyan fogyóeszköznek minősülő tartozékok, amelyek a munkadarabbal kerülnek közvetlen érintkezésbe, pl.: fúrószárak, fűrészlapok, csiszolókorongok.
 - 3.3 Sorozatgyártásra használt termékek, eszkből elő cégek számára eladott termékek, szolgáltatási szerződésben lévő termékek, illetve a B2B szerződések kivételt képeznek, ezekre különleges garanciális felételek érvényesek, melyet a beszállítói szerződés taglal.
 - 3.4 A DEWALT partnerei általt szállított, DEWALT márka jelzéssel ellátott termékeket, termékspecifikus garanciális vagy szavatossági feltételek illetnek. Lásd a termékhez mellékelt tájékoztatót.
 - 3.5 Olyan garanciális javításra benyújtott, egy szett részét képező termék, melyen a gyártási dátum kód nem egyezik a szett többi részével vagy a vásárlás dátumával.
 - 3.6 Kéziszerszámok, ruházat, védőruházat
 - 3.7 Gyártáshoz/Tömeggyártáshoz/Termeléshez használt vagy nagy megterhelés alatt álló termékek, kivéve a DEWALT szervíz által támogatott gyártási folyamatok.
- ## **4. Kivételek a Garanciális igény alól**
- A garanciális igény visszautasítható az alábbi esetekben:
- 4.1 A DEWALT szervíz számára nem bizonyítható egyértelműen, hogy a meghibásodás anyag vagy gyártási hibának köszönhető.
 - 4.2 A meghibásodás oka rendeltetésszerű használatból fakadó elhasználódás. Lásd a 4.14-es szekciót. Minden termék ki van téve a használatból fakadó elhasználódásnak. Fontos a megfelelő termék kiválasztása.
 - 4.3 A termék dátum kódja és a szériaszám nem azonosítható.
 - 4.4 Az eredeti vásárlást igazoló bizonylat nem kerül felmutatásra az igény benyújtásánál.
 - 4.5 Nem rendeltetésszerű használatból fakadó sérülések, beleértve a termék leejtését, a véletlen

baleseteket vagy a használati útmutatónak nem megfelelő használatot.

- 4.6 A DEWALT által nem jóváhagyott kiegészítők használatából vagy a használati útmutatóban nem szereplő kiegészítők használatából fakadó sérülések.
- 4.7 Bármely termék, mely az eredeti termékhez képest módosításra került.
- 4.8 Bármely termék, amelyet nem DEWALT szervíz javított meg vagy kísérelt meg megjavítani vagy amelynél a szerelő nem eredeti DEWALT alkatrészeket használt.
- 4.9 Túlterhelésből fakadó meghibásodás vagy részleges meghibásodás után történő további használat.
- 4.10 Nem megszokott környezetben történő használat, beleértve olyan esetet, mely során folyadék vagy egyéb anyag került a termékbe.
- 4.11 Hiányos karbantartás vagy az elhasználódott részek cseréjének elmulasztása.
- 4.12 A termék hiányosan vagy nem eredeti darabokkal került leadásra.
- 4.13 A termék meghibásodása a használója által történt, nem a használati útmutatónak megfelelő beállításból vagy összeszerelésből fakad. *Mindezen termék alapos átvizsgálásra került gyártás során. Bármely szállításkor észrevett hibát vagy rossz beállítást azonnal jelezni kell az eladónak.*
- 4.14 Komponens meghibásodása rendeltetésszerű használatból fakadóan. A rendeltetésszerűen elhasználódó komponensek többek között, de nem kizárólag, az alábbiak:

Általános Alkatrészek

- | | |
|-----------------------|-------------------|
| • Szénkefék | • Vezeték szettek |
| • Burkolatok | • Tokmányok |
| • Peremek | • Tárcsa tartók |
| • Tömítések | • O gyűrűk |
| • Zsírok, kenőanyagok | |

Termékspecifikus alkatrészek

- Szervíz készletek

Szögezők

- | | |
|------------|-------------|
| • O gyűrűk | • Ütőszögek |
| • Rugók | • Ütközők |

Kalapácsok

- | | |
|-----------------|------------|
| • Ütőmechanika | • Hengerek |
| • Szerszámtartó | • Racsni |

Ütvecsavarozók

- | | |
|------------|------------|
| • Üllő | • Bittartó |
| • Ütő rész | |

5. Garanciális igény benyújtása

- 5.1 A garanciális igény benyújtásához lépjen kapcsolatba a termék értékesítőjével vagy az Önhöz legközelebb lévő hivatalos DEWALT szervizzel (www.2helpU.com).
- 5.2 Jutassa vissza a DEWALT terméket az értékesítőjéhez vagy egy hivatalos DEWALT szervízhez valamennyi alkatrésszel és az eredeti vásárlást igazoló bizonylattal.
- 5.3 A hivatalos DEWALT szervíz megvizsgálja a terméket és jóváhagyja vagy visszautasítja a garanciális javítási kérelmet.
- 5.4 Amennyiben a garanciális javítás során a szerelők elhasználódott komponenseket fedeznek fel, a szervíz árajánlatot küldhet Önnek ezen komponensek javításáról vagy cseréjéről.
- 5.5 A termékek rendszeres karbantartásának elmulasztása a jövőbeli igények visszautasítását okozhatja.
- 5.6 A javítás elkészültekor a szervíz a terméket visszajuttatja oda, ahol a garanciális igényt benyújtották.

6. Érvénytelen garanciális igények

- 6.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igényt, amennyiben a hivatalos szervíz szerint az nem felel meg a DEWALT Európai Garancia feltételeinek.
- 6.2 Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került a hivatalos DEWALT szervíz által, a visszautasítás oka megküldésre kerül az igénylő számára a teljes javítás árajánlatával együtt. Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került az újraösszeszerelés és a szállítás költsége az igénylő számára kiszámlázásra kerülhet.

7. Felhasználói feltételekben beálló változások

- 7.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy felülvizsgálja és módosítsa a garancia feltételeit, az időtartamot és a termék jogosultságot értesítés nélkül, amennyiben azt szükségesnek tartja.
- 7.2 A jelenlegi DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételei elérhető a www.2helpU.com oldalon, a helyi DEWALT értékesítőknél, valamint kérhető a DEWALT magyarországi képviselőtől.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő DEWALT készülék megvásárlásához! Fogyasztók részére értékesített termékeinkre:

**10.000,- Ft – 250.000,- bruttó értékhatár között 2 év,
250.000,- Ft bruttó értékhatár felett 3 év
időtartamú jótállást vállalunk.**

Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok gyakorlása térítésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a termék ipari, professzionális felhasználásra nem alkalmazható!

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet, a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet és a 10/2024. (VI.28.) IM rendelet, továbbá a 373/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsolt digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételévé a termék felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéskötés, illetve a termék fogyasztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját és a fogyasztási cikk fogyasztó által fizetett vételárát. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni, elektronikus dokumentumon történő átadás esetén nem szükséges tartalmaznia elektronikus aláírást és bélyegzőlenyomatot. Kérjük, kísérvé figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). A vállalkozás köteles a fogyasztási cikkel együtt vagy – távollévközött kötött szerződés esetén – legkésőbb a fogyasztási cikk átadását vagy üzembe helyezését követő napon a jótállási jegyet a fogyasztó rendelkezésére bocsátani olyan formában, amely a jótállási határidő végéig biztosítja a jótállási jegy tartalmának jól olvashatóságát. Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában, úgy a letölthetőség a jótállási idő végéig nem szüntethető meg.
 - c) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték

megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.

- d) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- e) A jótállás érvényességéhez, valamint a jótállásból eredő jogok érvényesítéséhez a vállalkozás a 151/2003. Korm. rendeletben foglaltakon túl további követelményt nem támaszthat a fogyasztóval szemben, kivéve, ha a fogyasztási cikk megfelelő üzembe helyezése vagy üzemben tartása más módon nem biztosítható, és a követelmény teljesítése nem jelent aránytalan terhet a fogyasztó számára.

2) Nem terjed ki a jótállás:

- a) amennyiben a hiba oka rendeltetésszerűen, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
- b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetésszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (gyik különösen: fűrészlánc, fűrészlapp, gyalkukés, meghajtósíj, csapágycs, szénkefe, csillagkerék);
- c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
- d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
- e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak;

amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszerviz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.

3) A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

- a) A fogyasztó elsősorban a kijavítás vagy csere iránti igényt a választása szerint a vállalkozás székelyhén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve kijavítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is bejelentheti. Termékszavatossági jogait a termék előállítójaival vagy forgalmazóival szemben gyakorolhatja a fogyasztó, a termék hibáját a fogyasztónak kell bizonyítania. A termékszavatossági igény érvényesítése során a hiba kijavítása vagy a termék kicserélése követelhető, melyre a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig van lehetőség. Ugyanazon hiba miatt kellékszavatossági és jótállási igény, valamint termékszavatossági és jótállási igény egyszerre, egymással párhuzamosan is érvényesíthető, ha viszont egy adott hiba miatt egyszer sikerrel érvényesítette a fogyasztó a hibás teljesítésből eredő jogait, ugyanezen hiba tekintetében más jogi alapon erre már nem tarthat igényt.
- b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A fogyasztónak az árut a kijavítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszavételét.
- c) A vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni az NGM rendeletben előírt tartalommal. A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javításra való átvételekor elismervény átadására köteles, amelyen fel kell tüntetni a fogyasztó nevét és címét, a dolog azonosításához szükséges adatokat, a dolog átvételének időpontját és azt az időpontot, amikor a fogyasztó a dologt átvetheti. Ezek a szavatossági vagy jótállási igényről felvett jegyzőkönyben is teljesíthetők. Ha a fogyasztó

szavatossági és jótállási igényének megítéléséhez szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező tartalmi elemei a megrendelő neve és címe, üzlet neve és címe, vizsgálat tárgya, vizsgálati díj összege, vizsgálati díj fizetésére kötelezett megnevezése, termék beérkezésének időpontja, vásárlás időpontja, minőségi kifogás bejelentésének időpontja, fogyasztó kifogása, vizsgálati módszerek, vizsgálat megállapításai indoklással ellátva, tájékoztatás és egyéb szükségesnek ítélt tájékoztatások.

- d) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetéseszerű használatot akadályozza. A csereigény érvényesítését követően a hiba fennállásának, vagy a rendeltetéseszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó kérheti a szakszerviz közreműködését vagy szakvéleményt szerezhet be.
- e) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítenie kell a fogyasztót az álláspontjáról.
- f) Ha a fogyasztó kijavítás iránti jótállási igényét közvetlenül a jótállási jegyen vagy a jótállási nyilatkozaton feltüntetett javítószolgáltatónál kívánja érvényesíteni, a javítószolgáltat köteles a vállalkozást haladéktalanul értesíteni a jótállási igény bejelentéséről. A javítószolgáltat (szerviz) a kijavítás elvégzését követő öt munkanapon belül köteles értesíteni a vállalkozást. A javítószolgáltat (szerviz) ugyancsak öt munkanapon belül köteles a megállapítását közölni a vállalkozással, amennyiben
- a termék első javítása esetén megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható
 - a javítás várható idejéről, ha a termék javítása előre láthatóan tizenöt napnál hosszabb időt vesz igénybe
 - a termék javítása nem lehetséges harminc nap alatt.
- g) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvételre alkalmas más módon történik.
- Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a jótállási jegyen, annak hiányában a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
 - Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítást követően ismét meghibásodik, - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni.
 - Ha a termék kijavítására a vállalkozás részére való közléstől számított 30 napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- h) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kö-

telezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztónak szerződéseszerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott áru értékének különbözetével.

- i) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződéseszerűvé tételét, ha a kijavítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésesség súlyát.
- j) A fogyasztó akkor is jogosult - a szerződésesség súlyához igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha
- a vállalkozás nem végezte el a kijavítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészben nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződéseszerűvé tételét;
 - ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződéseszerűvé tételét;
 - a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali árelszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokoltá; vagy
 - a vállalkozás nem vállalta az áru szerződéseszerűvé tételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az áru szerződéseszerűvé tenni.
- k) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kellékszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.
- l) Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terhel annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
- m) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetéseszerűen használni.
- n) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
- 4) **A jótállás keretébe tartozó kijavítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatnak a jótállási jegyen fel kell tüntetni:**
- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
 - a hiba okát és a kijavítás módját;
 - a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
 - a kicserélés tényét és időpontját.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Gyártó: DEWALT Richard-Klinger-Straße 11 65510 Idstein, Germany	Forgalmazó: Stanley Black & Decker Hungary Kft 1016. Budapest, Mészáros u. 58/B Tel.: +36-1-328-55-00
--	--

Központi Márkaszerviz
FIXIT Hungary Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
<https://sbd.fixit-service.com/>
E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd. 1107 Budapest, Barabás utca 5.
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel: +3617859575

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződés kötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

A fogyasztási cikk bruttó vételára:.....,-Ft

..... P.H.

Aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

.....

..... P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

.....

.....
fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:

1. javítás

A javítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem**
(aláhúzással jelölendő)

..... P.H.
aláírás

3. javítás

A javítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem**
(aláhúzással jelölendő)

..... P.H.
aláírás

2. javítás

A javítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem**
(aláhúzással jelölendő)

..... P.H.
aláírás

4. javítás

A javítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem**
(aláhúzással jelölendő)

..... P.H.
aláírás

DeWALT Szervizpartnerek

Stanley Black&Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselő		
		Tel.
Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	+36-1-328-55-00

Központi Márkaszerviz			
		Tel/fax	
FIXIT Hungary Kft.	Zsolcai kapu 9-11 3526 Miskolc	+36 46 500 385	dewalt@hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/
Stan Tools And Nails Ltd.	1107 Budapest Barabás utca 5.	+36 303 398 429	info@stanleytools.hu

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary Kft.
Zsolcai kapu 9-11
3526 Miskolc
Tel.: +36 46 500 385
e-mail:
dewalt@hu.fixit-service.com
<https://rma.fixit-service.com/>

Stan Tools And Nails Ltd.
1107 Budapest
Barabás utca 5.
Tel: +36303398429
e-mail: info@stanleytools.hu

(PL)

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ)

Dokumentace záruční opravy

(PL)

Przebieg napraw gwarancyjnych

(H)

A garanciális javítás dokumentálása

(SK)

Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis